

FRANZ LEHÁR



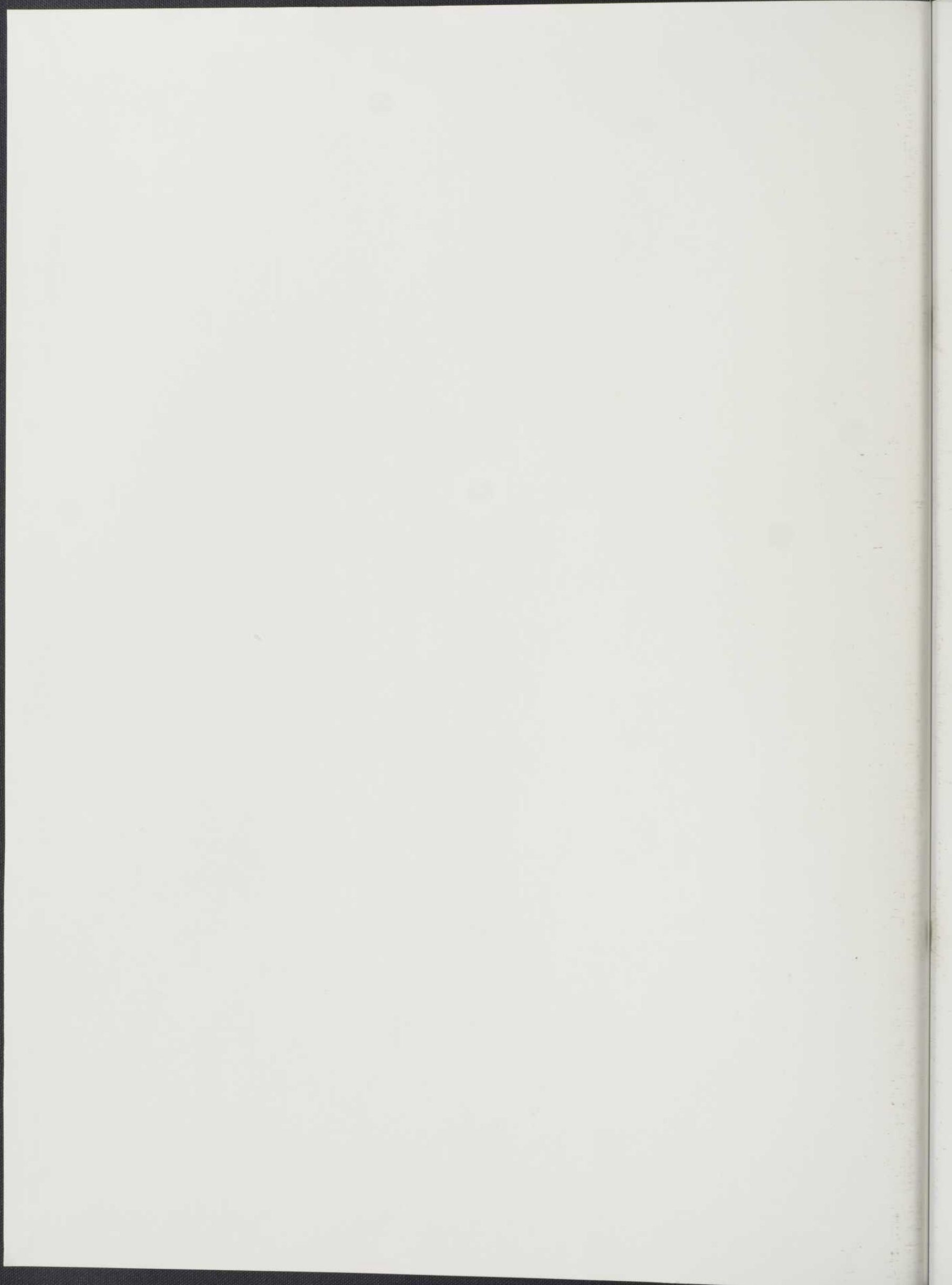
FRASQUITA

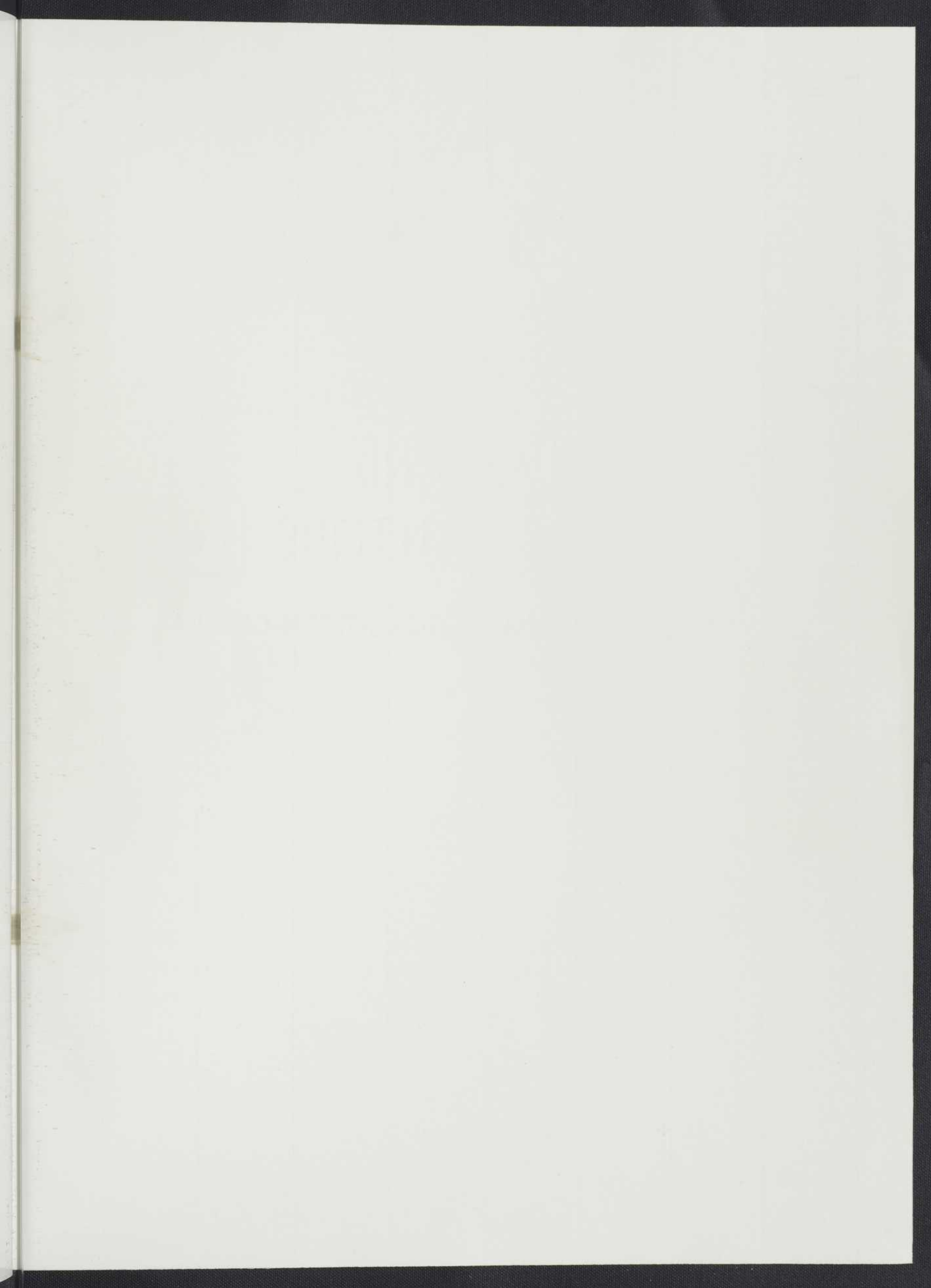


Bibliothèque
et Archives
nationales

Québec 







ROLLAND
AVIATION LINE
MONTREAL CANADA

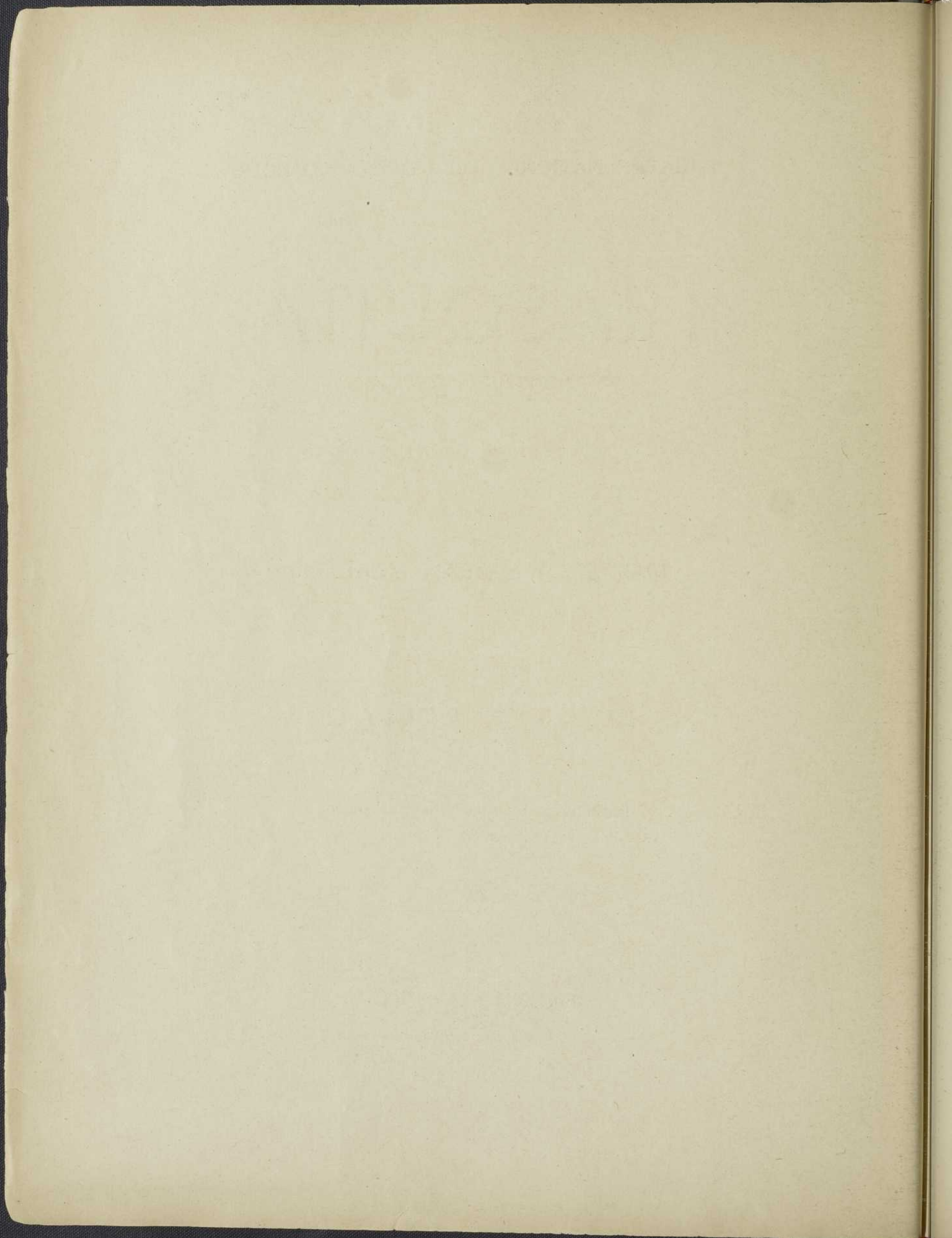
III Arthur Lapointe

PROPRIETE POUR TOUS PAYS

EDITIONS MAX ESCHIG

48, Rue de Rome, PARIS (8^e)

Fr. 65.00



MARTHE LAPOTTE

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA COMIQUE

FRASQUITA

OPÉRA-COMIQUE en TROIS ACTES

de

A. M. WILLNER et HEINZ REICHERT

Adaptation Française

de

MAX EDDY et JEAN MARIETTI

MUSIQUE DE

FRANZ LEHÁR

Partition complète pour Piano et Chant

Prix net frs. 60.00

Pour les pays de langue française :

EDITIONS MAX ESCHIG
48, rue de Rome PARIS (8^e)

Pour tous les autres pays : Josef WEINBERGER Leipzig, Wien

607518

782.1
L524f
1933
MOS-ETR

Représenté pour la première fois
sur le THÉÂTRE NATIONAL de L'OPÉRA-COMIQUE
le 5 Mai 1933

Direction: M. P.- B. GHEUSI

Distribution

Frasquita	M ^{mes}	CONCHITA SUPERVIA
Aimée Girod		Annie GUELDY
Mercédès		LA JOSELITO
Inès		DEVA-DASSY
Lola		GALDEMAS
Gina		DELILLE
Lina		LEBARD
Dolorès		VIGOUROUX
Pepita		CUVILLIER
Concepcion		BOLUT
Juana		HENA
Armand Gallois	M ^M .	ARNOULT
Hippolyte Galipot		HÉRENT
Aristide Girod		BALBON
Sebastiano	}	J. VIEUILLE
Philippe		
Fernandez		GILLES
Juan		LE PRIN
Sancho	}	GENIO
Serge		
Pedro		JULLIA
Diego		BOUVIER
Paolo	}	DERROJA
André		
José		NÈGRE
L'Espagnol		JULLIA
Marèze		Ch. PAUL
Saint-Ange		PAYEN
Le Blant		NIEL
Franco		POUJOLS
1 ^{er} Gendarme		HÉBERT
2 ^{me} Gendarme		CHARBONNIER

Chef d'orchestre: M. Paul BASTIDE

Régisseur général: M. Roger LALANDE

Chef du chant: M. JOUVIN

Chefs des Chœurs: MM. JAMIN et PICHERAN

Danses réglées par M^{me} Carina ARI

Une danseuse andalouse: LA JOSELITO

(M. RELAMPAGO guitarreiro)

Décors de M. Raymond DESHAYS

Costumes de M. MATHIEU et M^{lle} SOLATGÈS

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties d'orchestre,
des chœurs, de la mise en scène, etc... s'adresser exclusivement aux
ÉDITIONS MAX ESCHIG, 48, rue de Rome à Paris, VIII^e
Editeurs-propriétaires de l'ouvrage pour tous les pays de langue française

Les représentations au piano sont interdites

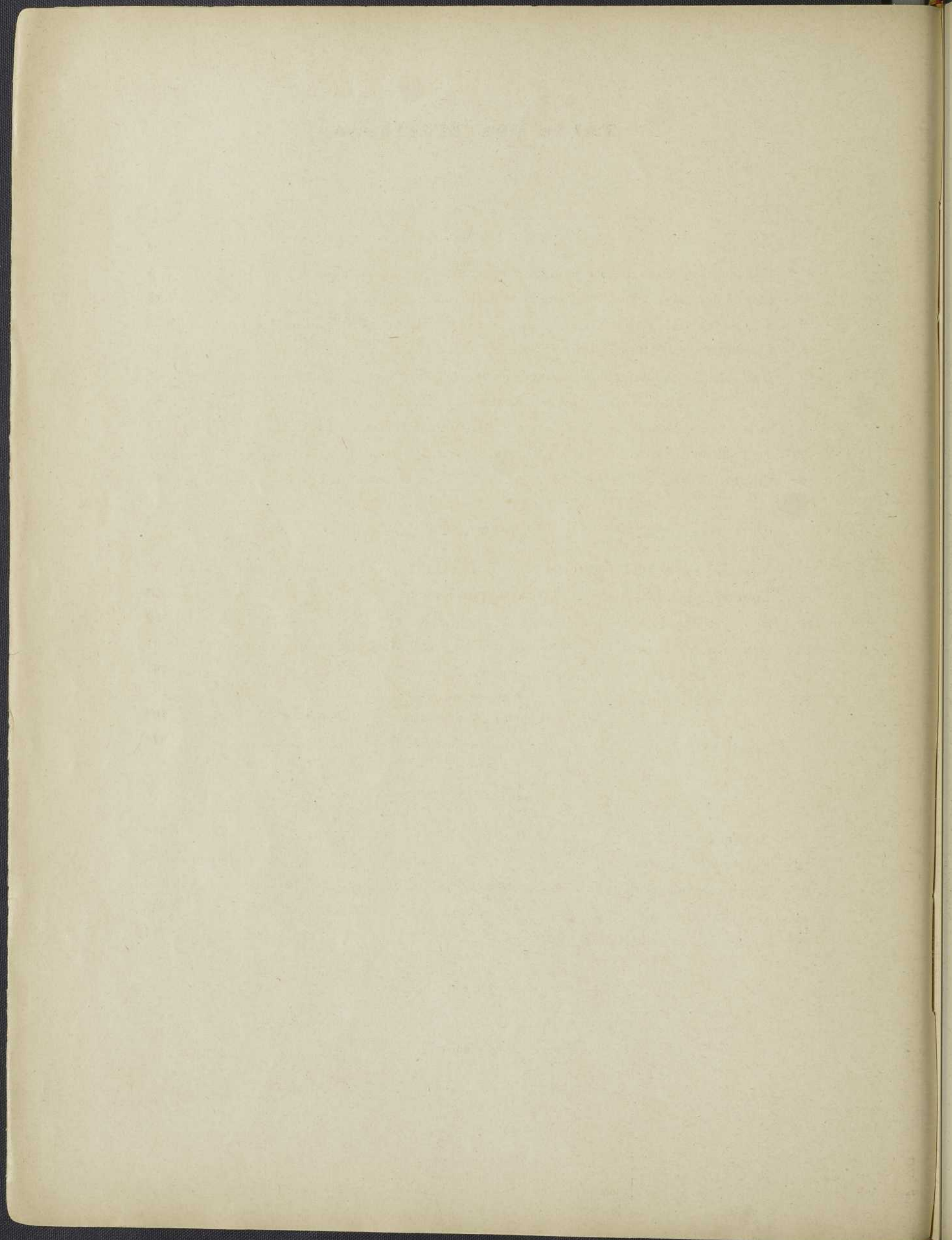
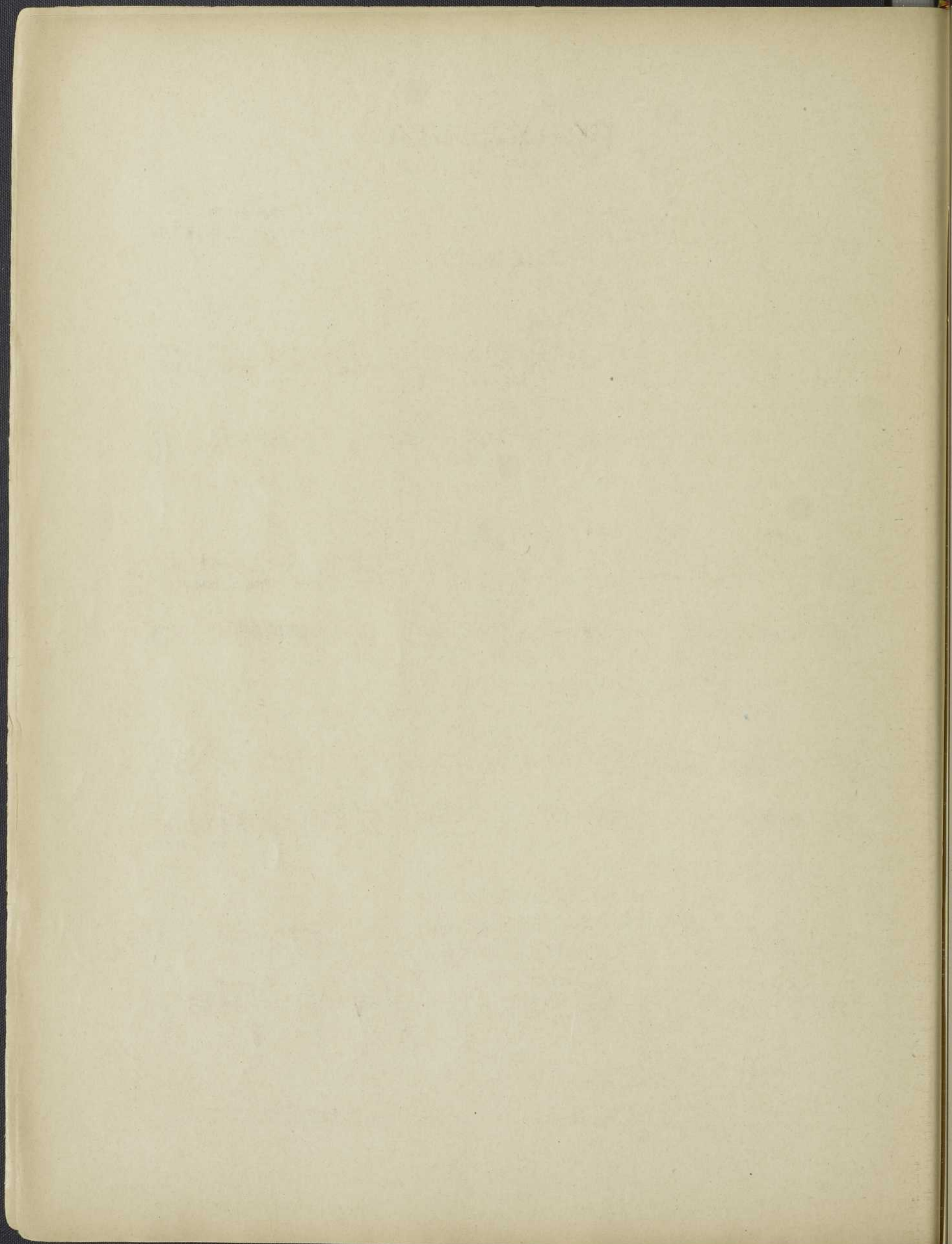


Table des Matières

N ^{os}	ACTE I	Pages
	Prélude	1
1	Introduction (Juan, Pedro, Sancho et les chœurs).....	5
2	Chœur des Tziganes et Entrée de Frasquita	13
2 ^{bis}	Sortie des Tziganes	25
3	Lied (Armand) " <i>Deux yeux très doux</i> ".....	29
4	Duo (Aimée, Armand) " <i>Parisien! Parisien!</i> ".....	33
5	Lied (Frasquita) " <i>Ce que c'est que l'Amour</i> ".....	41
6	Valse espagnole (Danse de Louisa et Chanson de Frasquita).....	45
7	Trio (Hippolyte, Aimée, Girod) " <i>Si, chez nous...</i> ".....	49
8	Finale (Frasquita, Armand).....	60
ACTE II		
9	Introduction et Danse chantée (Inès et Lola)	75
10	Lied et Danse (Frasquita) " <i>Je voudrais tant savoir</i> ".....	81
11	Duo (Frasquita, Armand) " <i>Quand un cœur veut parler</i> ".....	86
12	Duo (Aimée, Hippolyte) " <i>Je ne sais pas, ou plutôt si...</i> ".....	97
13	Lied (Armand) " <i>Ne t'aurais-je qu'une fois...</i> ".....	104
14	Marche (Girod, Lina, Gina, Nina, Nine et les femmes) " <i>On peut, c'est vrai, dire c'que l'on voudra</i> ".....	108
15	Finale	115
ACTE III		
	Entr'acte	148
16	Défilé de Carnaval	150
17	Duo (Armand, Frasquita) " <i>Est-ce bien le froid?...</i> ".....	153
18	Duo-Valse (Aimée, Hippolyte) " <i>Là... mets un baiser</i> ".....	162
19	Finale	170



FRASQUITA

OPÉRA COMIQUE en 3 ACTES

Livret français de
MAX EDDY
& **JEAN MARIETTI**

Musique de
FRANZ LEHÁR

PRÉLUDE

Allegretto moderato

PIANO

ff *pp* *f* *p*

p *cl.* *3*

Allegro moderato

mf *Tam-tam*

f *val*

Copyright 1922 by Josef Weinberger, Leipzig.
 Copyright 1933 by Editions Max Eschig, Paris
 Pour les pays de langue française:
 EDITIONS MAX ESCHIG, 48 rue de Rome, Paris
 Pour tous les autres pays: Josef Weinberger, Leipzig, Wien

M. E. 3802

Tous droits d'exécution de traduction
de reproduction et d'arrangements réservés

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The word "Tamtam" is written below the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a "Vc" marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Tamtam" is written below the lower staff. Instrument labels "Fl.", "Htb.", and "Cl." are positioned above the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a "cresc." marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Tamtam" is written below the lower staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a "1. Von" marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Tamtam" is written below the lower staff. The word "Picc." is written above the upper staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a "f" dynamic marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Tamtam" is written below the lower staff. Instrument labels "Tuba", "G.C.", "Cymb.", and "Tambourin" are listed on the left. The label "Trp." is written above the lower staff.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a "8" marking. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The word "Tamtam" is written below the lower staff.

Trp.
Clar.
ff Trp.
Tamtam

stringendo
Tamtam

fff Cors
Tamtam
Timb.
G. C. et
Cymb.

Trgl.

Picc.
Fl.
pp molto animato
Htb. Cors
Trb. bouché
Timb.
Alt.
Cello

trmm
trmm
Hrp. gliss.
rit.

Allegretto vivace (très rythmé)

The first system of music consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff provides a piano accompaniment with chords and eighth-note figures. A dynamic marking of *mf* is placed at the beginning of the lower staff.

The second system continues the piano accompaniment from the first system, maintaining the rhythmic and harmonic patterns.

The third system continues the piano accompaniment, showing a consistent rhythmic flow.

The fourth system begins with a dynamic marking of *ff* and includes the instruction "Trp." above the staff. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

The fifth system continues the piano accompaniment, showing a consistent rhythmic flow.

The sixth system concludes the piece with a dynamic marking of *f* and the instruction "Tamtam" above the staff. The piano accompaniment ends with a final chord.

Acte I

INTRODUCTION

JUAN, PEDRO, SANCHO et les Chœurs

№ 1

Allegro

ff

This section contains the first 12 measures of the piano introduction. It is written for piano in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The music is marked *Allegro* and *ff*. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes and chords.

RIDEAU

ff

Trb.

C. B.

This section contains the final 12 measures of the piano introduction, ending with the instruction *RIDEAU*. It continues the musical themes established in the first section. The right hand has a melodic line with a fermata over the final measure, while the left hand continues with rhythmic accompaniment. The bottom staff is labeled *C. B.* and *Trb.*, indicating it is for a tuba or euphonium.

PEDRO

f
Neuf et toi huit ! San - cho! quel coup! C'est toi qui paie le

mf
Picc.
von *p*
Tamb.

Pe.
coup!

SANCHO *mf*
Par - don! Pardon!

Sa.
Par - don! Re - joue donc! J'ai neuf aus -

f
G. C.
Cymb.

Sa.
si. Trois et six!

ff
Picc. Fl. Htb.
Cl.

JUAN *f*
La se - no - ri - ta que j'ai - me

Bon
p Cl.
Hrp.

Ju. Est chérie d'un grand sei-gneur Mais tous les dons d'un Don

Picc. Fl. p Hrp. Trgl.

Ju. Jai - me N'é - prouvent pas son hon - neur

C.B.

Ju. Bien que son cœur soit en dé - sar - roi S'il est son sei - gneur, je

Von Glock. p Bois

Ju. suis son roi Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

CHŒUR

SOPR. p

ALT. Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

TÉN. p

BAS. Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

p

Picc. Fl. Trp.

Ju. Je se-rai tou - jours son roi ———

SANCHO *f* As - tu fi - ni pa - tron

Il se ra tou - jours son roi

Il se ra tou - jours son roi

p cl.

Sa. de l'a-breuv-oir As - sez!..veux-tu donc fair' pleu-voir!

Picc. Fl.

CHŒUR

SOPR. *mf*

ALT. Al - lons! al - lons! Tu es bien pos - sé - dé

TEN. *mf*

BAS. San - cho lais - se - là ces

Von *mf*

PEDRO

Ca - racho! Aux points! J'ai eu chaud!

SANCHO

Vous... as - sez

dés San -

mf

2 Picc.
Glock.

pp

Timb.

JUAN

Bien que son cœur soit en

- cho, ton argent est as - sez mal pla.cé!

Glock.
von

p

Bois

Ju.

dé - sar - roi S'il est son sei - gneur, je suis son roi

Ju. *f* Bien que son cœur soit en dé - sar - roi Je se - rai tou - jours son

p Bien que son cœur soit en dé - sar - roi Il se - ra tou - jours son

p Bien que son cœur soit en dé - sar - roi Il se - ra tou - jours son

p

Picc. Fl.

Trp.



Ju. roi!

roi!

roi!

roi!

p Ah!

mf Trp.

G.C. Trgl.



mf Ah! Ah!

p Ah!

mf Ah!

Bois

Cors

Timb.

p Ah!

p Ah!

Bois

JUAN

f

Bien que son cœur soit en dé - sar - roi S'il est son sei - gneur, je

Glock. von

pp Bois

Hrp.

Ju. *f*
suis son roi Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

p
Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

p
Bien que son cœur soit en dé - sar - roi

Picc.
Fl.

Trp.

Hrp.

Ju.
Je se-rai tou - jours son roi

Il se-ra tou - jours son roi

Il se-ra tou - jours son roi

Trb.

Timb.

ff

CHŒUR DES TZIGANES ET ENTRÉE DE FRASQUITA

N.º 2

(Deux gendarmes passent sur la scène) JUAN: Buenos diaz! senores!

Tempo di marcia

ppp *pp*

Beau temps aujourd'hui.

p

PEDRO: Per dios, des Tziganes!

p

JUAN: Que le diable les emporte! PEDRO: Aie l'œil sur ton matériel, cabaretier!

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and features a variety of rhythmic patterns and chordal textures.

The third system of the piano accompaniment shows a progression of chords and melodic fragments. A dynamic marking of *f* (forte) is present towards the end of the system.

The fourth system concludes the piano accompaniment section on this page, featuring a final cadence with sustained chords in both staves.

CHEUR

TÉN.
Courte ——— est la mar- che du temps, mais bien long le chemin Pour ce- lui qui vit

BAS.
Courte ——— est la mar- che du temps, mais bien long le chemin Pour ce- lui qui vit

p *cresc.*

The chorus section features two vocal staves: Tenor (TÉN.) and Bass (BAS.). Both vocal lines sing the lyrics: "Courte ——— est la mar- che du temps, mais bien long le chemin Pour ce- lui qui vit". The piano accompaniment for the chorus is shown in the bottom two staves, starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

SOPR.
ALT.
en de hors du genre hu - main
Lourd — bien lourd le so. leil d'or. Bien len - te

mf

l'eau qui dort Pourtant en - cor Bien moins lourde et moins len - te que nos corps — Sur la route
Sur — les routes

f

en suivant les ca - pri - ces du vent Nous por - tons nos pas dé - cevants Le bruit des
en suivant les ca - pri - ces du vent Nous por - tons nos pas dé - cevants Le bruit des

cresc. *rit.*

eaux — Et les oi-seaux — Comptant par-mi Nos seuls a-mis. —
 eaux — Et les oi-seaux — Comptant par-mi Nos seuls a-mis. —
ff plus large et très marqué

Marcia

Mais — à leur fa-çon — Tout en mar-chant nous é-grenons notre chanson — Va, oui
 Mais — à leur fa-çon — Tout en mar-chant nous é-grenons notre chanson — Va, oui

Marcia

va, — nous dit le chemin poudreux Bois, — nous dit le ruisseau peureux
 va, — nous dit le chemin poudreux Bois, — nous dit le ruisseau peureux

Prends, — nous dit le verger Et dors nous dit l'étoi - le du ber - ger

Prends, — nous dit le verger Et dors nous dit l'étoi - le du ber - ger

Oui — Tziga - ne va toujours — Quand se lè - ve le jour Dis - lui bonjour et len - tement va -

Oui — Tziga - ne va toujours — Quand se lè - ve le jour Dis - lui bonjour et len - tement va -

t'en — et lour - de - ment va - t'en — va - t'en, va - t'en au gré du temps.

t'en — et lour - de - ment va - t'en — va - t'en, va - t'en au gré du temps.

Ris — sans raison Trala la — Pour bien ca cher — les pleurs de tes yeux las ! — Et quand vient

Ris — sans raison Trala la — Pour bien ca cher — les pleurs de tes yeux las ! — Et quand vient

le doux soir et la nuit parfumés — Aime donc simplement pour la joie d'aimer

le doux soir et la nuit parfumés — Ai me donc simplement pour la joie d'aimer

ff *rit* *a tempo*

Allegro non troppoSEBASTIANO: (*aux buveurs*) Encore loin... Valladolid?

pp

LOUISA: (*avec arrogance*) Trois heures... Une heure...
Trente minutes... SEBASTIANO: Hein! LOUISA: Trois heures

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the dialogue between Louisa and Sebastiano. The score is written for piano with treble and bass staves.

à pied! Une heure à cheval... Trente minutes en voiture. SEBASTIANO: Si l'on veut bien, on

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves.

fera halte ici JUAN: Allez en enfer, bandits! SANCHO: Voleurs de chevaux PEDRO: Trousseurs de filles!
(*Frasquita, sortie de sa roulotte*)

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves. It includes the instruction *rit.* and *p*.

Allegretto non troppo

FRASQUITA

Musical score for the section titled "Allegretto non troppo FRASQUITA". It features a vocal line and piano accompaniment. The score is written for piano with treble and bass staves. The lyrics are: "Qui a dit 'vo. leurs' Quel".

Fr. est ce hâbleur Allez! — Parlez! — Ce.lui là, je saurai le mu -

Fr. se.ler — Quoi?... Al - lons! allons Les

Fr. ca.pons allons! Quel est ce hé.ros? Qui

Fr. se sent l'ardeur d'un to.ré.ro? — Mate.lots, Gar.dians et Senors frin.

L'istesso tempo

Allegro

Fr. gants, Qui donc veut re-le-ver, i-ci, le gant!

rit. *p a tempo*

Fr. Je suis fil-le de l'a-mour Et de la hai-ne! Dans les cœurs je dé-

mf *fs*

Fr. -chaî-ne Le bonheur ou la pei-ne Je peux, qui

fs *fs*

Fr. sait, aimer un jour Mais quand je hais c'est pour tou-jours C'est pour tou-

plus lent *f*

Fr. -jours Je suis fil-le de l'a-mour!

rit. *p a tempo*

Allegro non troppo

Fr.  *Tant mieux! Tant mieux*

rit. *p a tempo*

Fr.  *pour ce - lui - ci* *Que mon a - mour au - ra choi - si!*

Fr.  *Tant mieux! Tant mieux* *pour ce - lui - là* *Qui cueil - le - ra*

p

Fr.  *ad lib.* *ma lèvre ar - den - te!... Mon â - me double - ment ra - vi - e*

p

Fr.  *S'of - fri - ra* *toute et pour la vi - e* *Tant mieux! Tant mieux*

Fr

pour ce - lui - la Qu'un jour mon cœur ai - me - ra

mf *p a tempo*

(Frasquita danse)

CHŒUR

Tant mieux! Tant mieux pour ce - lui - ci Que son a - mour

Tant mieux! Tant mieux pour ce - lui - ci Que son a - mour

f

FRASQUITA

Tant pis! Tant pis pour ce - lui la Que pour sui -

au - ra choi - si

au - ra choi - si

p

ad lib. (Frasquita danse)

Fr. *vra* partout ma hai - ne!

Son â - me dou - blement ra - vie

Son â - me dou - blement ra - vie

FRASQUITA

Fr. Tant mieux! Tant mieux

S'of - fri - ra pour tou - te la vie.

S'of - fri - ra pour tou - te la vie.

Fr. pour ce - lui la Qu'un jour mon cœur ai - me - ra!

SORTIE DES TZIGANES

SEBASTIANO et le Chœur

№ 2bis

Marcia

SEBASTIANO

Mais _____ à leur fa - çon _____ Tout en mar -

CHŒUR

SOPR. Mais _____ à leur fa - çon _____ Tout en mar -

ALT. Mais _____ à leur fa - çon _____ Tout en mar -

TEN. Mais _____ à leur fa - çon _____ Tout en mar -

BAS. Mais _____ à leur fa - çon _____ Tout en mar -

Marcia

mf *f*

Se.

-chant nous é - grenons no - tre chan - son Va, oui, va _____ nous dit le

-chant nous é - grenons no - tre chan - son Va, oui, va _____ nous dit le

-chant nous é - grenons no - tre chan - son Va, oui, va _____ nous dit le

Se.

che - min pou - dreux Bois, nous dit le ruis - seau peu - reux

che - min pou - dreux Bois, nous dit le ruis - seau peu - reux

che - min pou - dreux Bois, nous dit le ruis - seau peu - reux

Se.

Prends nous dit le ver - ger et dors nous dit l'é - toi - le du ber - ger

Prends nous dit le ver - ger et dors nous dit l'é - toi - le du ber - ger

Prends nous dit le ver - ger et dors nous dit l'é - toi - le du ber - ger

Se.

Oui Tzi-ga-ne va toujours! Quand se lè-ve le jour Dis-lui bonjour et len-tement va-

Oui Tzi-ga-ne va toujours! Quand se lè-ve le jour Dis-lui bonjour et len-tement va-

Oui Tzi-ga-ne va toujours! Quand se lè-ve le jour Dis-lui bonjour et len-tement va-

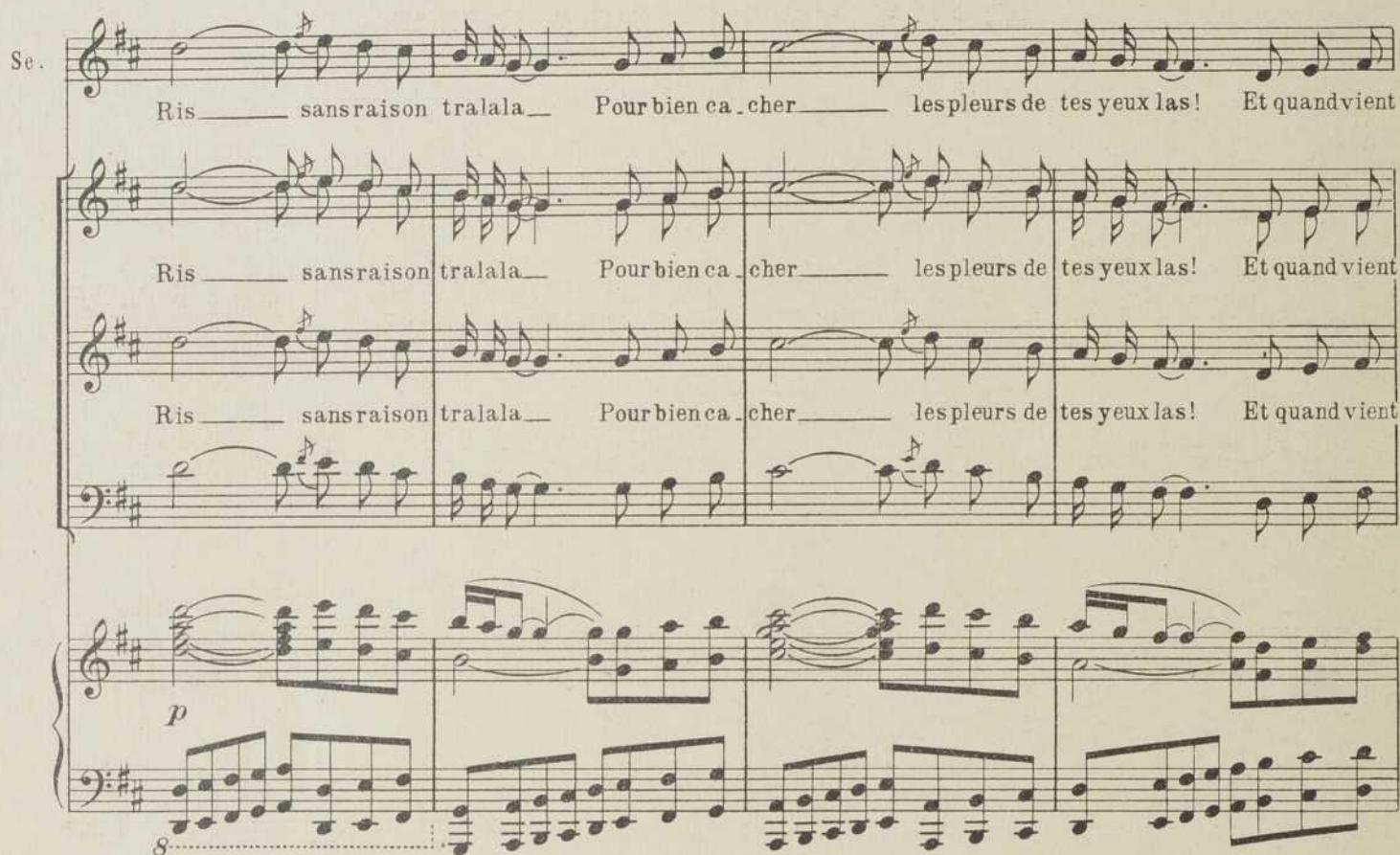
ff

Se.

t'en et lourde-ment va-t'en va-t'en, Tzigane, au gré du temps.

t'en et lourde-ment va-t'en va-t'en, Tzigane, au gré du temps.

t'en et lourde-ment va-t'en va-t'en, Tzigane, au gré du temps.

Se. 

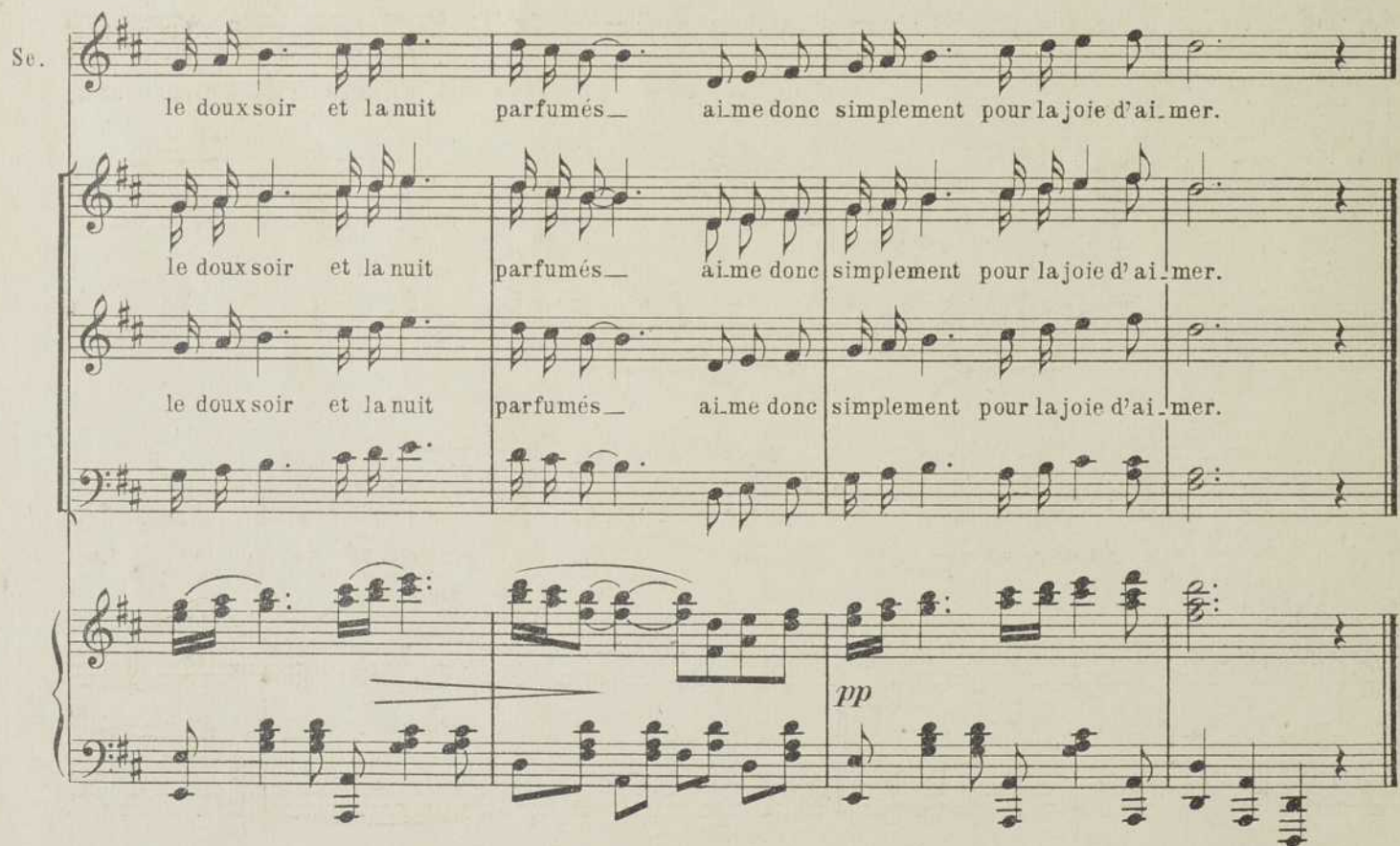
Ris sans raison tralala Pour bien ca cher les pleurs de tes yeux las! Et quand vient

Ris sans raison tralala Pour bien ca cher les pleurs de tes yeux las! Et quand vient

Ris sans raison tralala Pour bien ca cher les pleurs de tes yeux las! Et quand vient

p

8

Se. 

le doux soir et la nuit parfumés aime donc simplement pour la joie d'aimer.

le doux soir et la nuit parfumés aime donc simplement pour la joie d'aimer.

le doux soir et la nuit parfumés aime donc simplement pour la joie d'aimer.

pp

DEUX YEUX TRÈS DOUX

LIED
 ARMAND

№ 3

Allegretto

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

The piano accompaniment for the first system continues with a flowing eighth-note pattern in the right hand and a steady quarter-note bass line in the left hand.

ARMAND

Est el-le jo-lie? Mais les i-ma-ges sont si trompeuses, Faut-

The second system includes the vocal line for Armand, marked with triplets. The piano accompaniment continues with triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is shown.

Ar.

il y croi-re? Eh! qu'importe a-près tout! J'ai-me mieux croire à mon rê-ve, Le

Poco animato

The third system features the vocal line for Armand with triplets and a change in tempo to *Poco animato*. The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) section followed by a *p* section with triplets.

Ar. *rê - ve, que je fais sans trêve en m'exal - tant sur ses vingt ans sur ses vingt ans*

f cresc. f ff

Ar. *0 rê - ve charmant Doux*

Allegretto (tempo rubato)

p 3

Ar. *enchan - tem - ent! quand je l'évoque, ah! J'i - ma - gi - ne, Sans es - poir pourtant Mais*

3 tr 3

Ar. *le cœur bat - tant, Le por - trait de ma cou - si - ne. Puis se mon doux rêve*

molto animato

mf p


Ar. *en - chanté s'a - dapter A la ré - a - li - té*

cresc. ff

Allegretto moderato

Ar.  *p*

Deux yeux très doux

Ar.  *p*

Deux lèvres roses Dont lys et roses Se raient ja-

Ar.  *p*

- loux Pied tout petit Jambe bien fai-

Ar.  *mf*

- te..Pour mettre en fête Tous les esprits Pe-ti-

Ar.  *mf*

- tes dents Pe-ti-te bouche Ver-tu fa-rou-

Ar. *Ar.*
 - che, mais cœur ar - dent, Oui cœur ar - dent, Mais ce - pen -

Ar. *Ar.*
 - dant, Cœur sim - ple - ment char - mant Pe - ti - te

Ar. *Ar.*
 bou - che, Pe - ti - tes dents, Ver - tu fa - rou - che

Ar. *Ar.*
 Mais cœur ar - dent, Vrai - ment

Ar. *Ar.*
 char - mant.

ad lib.

PARISIEN! PARISIEN!

DUO

AIMÉE, ARMAND

N^o 4

Marcia moderato

AIMÉE

Avant que vous ne soyez mon

Ai. ma . ri Ne vous mon . trez pas par trop glou . ton

Ai. C'est que tous ces beaux messieurs de Pa . ris Sont tous des en . joleurs dit - on .

ARMAND

Taisez-vous, pe . tits cœurs dissi . mu . lés Qui jou . ez si bien de l'é . ven . tail

Ar. *mf* Il me pa.raît surtout que vous vou.lez Fair' de nous des é.pou.van.tails! Pa.ri -

von Solo
p

mf rit. *pp* *a tempo*

Ar. - sien! Pa.ri - sien! Ce pe - tit mot de rien en a.mour est ter -

pp

Ar. - rible, oh com - bien! Pe.tit mot pré - cur.seur de grands

p

Ar. maux Mot très mo.queur, mais qui sé.duit tous les cœurs.

AIMÉE

p

Pa-ri-sien! Pa-ri-sien! Mot d'hor-reur! oh com-bien Pource-

Ar. Pa-ri-sien! Pa-ri-sien! Mot d'hor-reur oh com-bien Pource-

mf

Ai. - lui qui tient bien à son bien Et pour-tant mot ten-tant mot char-

Ar. - lui qui tient bien à son bien Et pour-tant mot ten-tant mot char-

von Solo

pp

Ai. - mant Pour cel-le qui prend l'un d'eux pour a-mant.

Ar. - mant Pour cel-le qui prend l'un d'eux pour a-mant.

pp

Ai. Ma tan.te Ro.se, bien sou.vent m'a dit: Ne les é.cou.te pas de trop

Ai. près C'est un de ces pa.ri.siens qui m'a pris la taille et puis le reste a.

Ai. - près. ARMAND
Puisque c'est ain.si, je vais, mon en.fant vous dire en.tre nous sui.véz-moi

Ar. bien Dans l'histoir'du loup et de la mer'grand Le loup c'é.tait un Pa.ri.

AIMÉE

p

Pa-ri-sien! Pa-ri-sien! ce pe-tit mot de rien en a-

Ar. *p*

-sien. Pa-ri-sien! Pa-ri-sien! ce pe-tit mot de rien en a-

Von Solo

p

a tempo *pp*

mf

Ai. -mour est ter-rible oh com-bien! Pe-tit mot pré-cur-

Ar. -mour est ter-rible oh com-bien! Pe-tit mot pré-cur-

mf

tr

p

Ai. -seur de grands maux Mot très mo-queur, mais qui sé-duit tous les

Ar. -seur de grands maux Mot très mo-queur, mais qui sé-duit tous les

Ai. *p*
cœurs. Pa - ri - sien! Pa - ri - sien! mot d'hor -

Ar. *p*
cœurs. Pa - ri - sien! Pa - ri - sien! mot d'hor -

Ai. - reur! oh com - bien Pour ce - lui qui tient bien à son

Ar. - reur! oh com - bien Pour ce - lui qui tient bien à son

Ai. *mf*
bien! Et pour - tant mot ten - tant mot ex - quis

Ar. *mf*
bien! Et pour - tant mot ten - tant mot ex - quis

ven

tr

pp

Ai. — Pour cel.le qui prend l'un d'eux pour ma - ri.

Ar. — Pour cel.le qui prend l'un d'eux pour ma - ri.

AIMÉE *pp*
Pa - ri - sien! Pa - ri -

ARMAND *pp*
Pa - ri - sien! Pa - ri -

von

Glock.

F1. II

pp

Ai. *sien! mot d'hor - reur oh com - bien Pour l'é - poux qui tient bien à son*

Ar. *sien mot d'hor - reur oh com - bien Pour l'é - poux qui tient bien à son*

Ai. *bien Et pour - tant mot ten - tant mot ex - quis*

Ar. *bien Et pour - tant mot ten - tant mot ex - quis*

Ai. *Pour cel - le qui prend l'un d'eux pour ma - ri.*

Ar. *Pour cel - le qui prend l'un d'eux pour ma - ri.*

CE QUE C'EST QUE L'AMOUR

LIED
FRASQUITA

N^o 5

Allegretto
Hrp.

The piano introduction is in G major, 3/4 time, and begins with a sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand. The left hand has a few chords. Dynamics range from *mf* to *f*. The piece concludes with a final chord in the right hand.

Allegretto (non troppo) FRASQUITA

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics "Ce que c'est que l'amour? C'est un oi -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *p*.

Fr. - seau! qui lors - qu'un cœur lui fait un nid tendre et douil - let

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- seau! qui lors - qu'un cœur lui fait un nid tendre et douil - let". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *p*.

Fr. s'en vole un jour à tout jamais La la la la la la la

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "s'en vole un jour à tout jamais La la la la la la la". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. Dynamics include *mf* and *pp meno*.

Fr. *la la*

a tempo

p

Fr. *la la*

meno

a tempo

Fr. *la la* Ce que c'est

meno

p a tempo

Fl.

Fr. *que l'Amour? C'est un re-frain. Re-frain tendre ou moqueur que fredonnent les cœurs*

Fr. Mais que bien peu chantent en chœur La la la la la la la

meno
mf *pp*

Fr. *la*
a tempo *ff* *animato* *large*

Fr. La la la la la la la

f *p a tempo*

Fr. la la la la la la la la Ce que c'est

p *von Solo* *pp*

Fr. que l'Amour? c'est un ruisseau qui, sans raison, se noie un soir de déraison

3

Fr. Dans l'O.cé.an des trahisons la la la la la la la

Fr. la la la la la la la la la la la la la la la la la

Fr. la la la la la la la la la la la la la la la la la

ad lib. la la la la la la

Fr. la la la la la la la la la la la la la la la la la

VALSE ESPAGNOLE

Danse de LOUISA et Chanson de FRASQUITA

№ 6

Valse

The musical score is written for piano and features six systems of music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The piece begins with a dynamic marking of *f* (forte) and includes several instances of *Timb.* (timpani) and *ff* (fortissimo). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score concludes with a *trium* (triumph) marking and a final flourish.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines. A forte (*ff*) dynamic is indicated in the middle of the system.

Third system of musical notation, marked *molto espressivo*. The right hand has a prominent melodic line with accents and slurs. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A forte (*ff*) dynamic is present.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic themes. The right hand has a triplet of eighth notes in the final measure.

Fifth system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic in the right hand and a forte (*ff*) dynamic in the left hand. The right hand has a triplet of eighth notes.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development. The right hand has a triplet of eighth notes.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a forte (*ff*) dynamic. The right hand has a triplet of eighth notes.

ff marcato

FRASQUITA

Tempo I.

Ma grand' Mère a - vait au - tre - fois une

Fr.

oie Si bien dres - sé e Qu'a - près ma grand' Mère u -

Fr. *ne* *bel - le* *fois* *Ca - ram - ba* *Ell' vou - lut dan -*

Fr. *ser!* *Elle al - lait do - de - li - nant* *Et le reste*

Fr. *à Pa - ve - nant* *Oie, ma fil - le, dis ... Qu'est - c'que tu m'pren -*

Fr. *- dras* *Ca - ram - ba* *Quand tu m'appren - dras?*

SI, CHEZ NOUS...

TRIO

HIPPOLYTE, AIMÉE, GIROD

№. 7

Allegretto HIPPOLYTE

1 Vi - va Es - pa - na
2 Mais l'en - fant gran - dit

Hi. — Pa - ys de dan - ses Bo - lé - ros, tan - gos Fan - dan -
— De - vient jeune hom - me Et s'é - veille un jour A l'a -

mf *pp* *mf* *Trp.* *3*

AIMÉE

1 Bo - lé - ros tan - gos Fan - dan - gos!
2 Et s'é - veille un jour A l'a - mour!

Hi. - gos! Bo - lé - ros tan - gos Fan - dan - gos!
- mour! Et s'é - veille un jour A l'a - mour!

GIROD

1 Bo - lé - ros tan - gos Fan - dan - gos!
2 Et s'é - veille un jour A l'a - mour!

p *mf* *3*

Ai.

Se - nors , Se - no - ras ———— Dès leur nais - san - ce
Le jeune é - tour - di ———— Bien - tôt sait com - me

p

Ai.

Con - nais -
Il faut

HIPPOLYTE

GIROD

Con - nais - sent dé - ja Tous les pas ! Con - nais -
Il faut en douceur Prendre un cœur ! Il faut

mf *p*

Ai.

- sent dé - ja Tous les pas !
en douceur Prendre un cœur !

Hi.

- sent dé - ja Tous les pas ! Un bé - bé dès qu'il vient au monde Vient au
en douceur Prendre un cœur ! Un gar - çon qui veut u - ne fil - le U - ne

Gi.

- sent dé - ja Tous les pas !
en douceur Prendre un cœur !

mf *p*

Ai. Met un bras sur sa hanche et ol - la! Fait com - me
 Hi. mon_de! Vient au mon_de! 1. 2. Fait com - me
 Gi. fil - le! U - ne fil - le! 1. 2. Fait com - me

Ai. 1. 2. ça
 Hi. 1. 2. ça
 Gi. 1. 2. ça 1. A-près quoi sur ses jam - bes ron - des Jambes ron - des Jambes
 2. A-près le "oui" de sa fa - mil - le Sa fa - mil - le Sa fa -

Ai. Bé - bé fait trois p'tits tours comme ça Et puis s'en va!
 Chacun fait trois p'tits tours comme ça Et puis s'en va!
 Hi. 1. 2. Et puis s'en va!
 Gi. ron - des! 1. 2. Et puis s'en va! Si chez
 - mil - le!

Hi.  Tout fi - nit tou - jours par

Gi.  nous, d'a - près un vieux dic - ton

poco animato



AIMÉE  Tout se ter - mine i - ci Dans ce pa - ys

Hi.  des chan - sons,



Ai.  Par bo - lé - ros, tan - gos Et fan - dan - gos!

 GIROD Tou - te



HIPPOLYTE

Beaux bruns et jo - lies bru -
 la fa - mil - le danse Et rythme la ca - denc'

The musical score for Hippolyte consists of a vocal line for the character Gi. and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are: "Beaux bruns et jo - lies bru - la fa - mil - le danse Et rythme la ca - denc'". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

AIMÉE

Tra la la la la la la la la la la
molto crescendo
 -nett's Au son des cas - ta - gnett's Tra la la la la la la la la la la
molto crescendo
 Tra la - la la la la la la la la la

The musical score for Aimée features three vocal lines: Hi. (soprano), Gi. (alto), and piano accompaniment. The lyrics for Hi. and Gi. are: "Tra la la la la la la la la la la" and "-nett's Au son des cas - ta - gnett's Tra la la la la la la la la la la". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *molto crescendo*. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na C'est tou - jours comm' ça!
 la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na C'est tou - jours comm' ça!
 la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na C'est tou - jours comm' ça!

The musical score for Aimée continues with three vocal lines: Hi. (soprano), Gi. (alto), and piano accompaniment. The lyrics for all three are: "la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na C'est tou - jours comm' ça!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte). The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Allegretto

Gi. L'hom - me s'a - guer - rit — Et prend é - pou - se Au corps

p *mf* *pp* Trp.

AIMEE Au corps in - gé - nu

HIPPOLYTE Au corps in - gé - nu

Gi. in - gé - nu Et me - nu! Au corps in - gé - nu

mf *p*

Ai. Et me - nu!

Hi. Et me - nu! Un soir le ma - ri — D'humeur ja -

Gi. Et me - nu!

mf *p*

Hi. *- lou - se A - vec un ga - lant La sur - prend!*

The first system consists of a vocal line for a soprano (Hi.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "- lou - se A - vec un ga - lant La sur - prend!". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. It features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. Dynamics include a forte (f) marking.

AIMÉE

Hi. *A - vec un ga - lant La sur - prend! Un ma - ri qui surprend sa -*

Hi. *A - vec un ga - lant La sur - prend!*

GIROD

A - vec un ga - lant La sur - prend!

The second system features three vocal lines (Hi., Hi., and Gi.) and a piano accompaniment. The vocal lines have treble clefs and a key signature of one sharp. The lyrics are "A - vec un ga - lant La sur - prend! Un ma - ri qui surprend sa -" for the first Hi., "A - vec un ga - lant La sur - prend!" for the second Hi., and "A - vec un ga - lant La sur - prend!" for the Gi. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamics like piano (p) and mezzo-forte (mf), and features a triplet of eighth notes in the right hand.

Ai. *femme Prend sa femme Prend sa femme ...*

Hi. *Met un poing, sur la hanche et hô - la! Fait*

Gi. *Fait*

The third system features three vocal lines (Ai., Hi., and Gi.) and a piano accompaniment. The vocal lines have treble clefs and a key signature of one sharp. The lyrics are "femme Prend sa femme Prend sa femme ..." for the Ai., "Met un poing, sur la hanche et hô - la! Fait" for the Hi., and "Fait" for the Gi. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamics like mezzo-forte (mf) and fortissimo (ff), and features a triplet of eighth notes in the right hand.

Ai. com - me ça! Puis cri - ant: Malheur à l'in - fâ - me! A l'in - fâ - me A l'in -

Hi. com - me ça!

Gi. com - me ça!

p

Ai. fâ - me! Et puis s'en va Si chez

Hi. Et puis s'en va Si chez

Gi. Le ma - ri fait trois tours comme ça! Et puis s'en va Si chez

mf *ff* *p*

Ai. nous, d'a - près un vieux dic - ton, Tout fi - nit tou -

Hi. nous, d'a - près un vieux dic - ton, Tout fi - nit tou -

Gi. nous, d'a - près un vieux dic - ton, Tout fi - nit tou -

poco animato

Ai. *- jours par des chan-sons, — Tout se ter - mine i - ci Dans*

Hi. *- jours par des chan-sons, — Tout se ter - mine i - ci Dans*

Gi. *- jours par des chan-sons, — Tout se ter - mine i - ci Dans*

Ai. *ce pa - ys — Par bo - lé - ros, tan - gos — Et fan - dan - gos!*

Hi. *ce pa - ys — Par bo - lé - ros, tan - gos — Et fan - dan - gos!*

Gi. *ce pa - ys — Par bo - lé - ros, tan - gos — Et fan - dan - gos!*

Ai. *Tou - te la fa - mil - le danse Et rythme la ca - denc', — Beaux bruns*

Hi. *Tou - te la fa - mil - le danse Et rythme la ca - denc', — Beaux bruns*

Gi. *Tou - te la fa - mil - le danse Et rythme la ca - denc', — Beaux bruns*

Ai. et jo - lies bru - nett's Au son des cas - ta - gnett's Tra la la la la la
molto cresc.

Hi. et jo - lies bru - nett's Au son des cas - ta - gnett's Tra la la la la la
molto cresc.

Gi. et jo lies bru nett's Au son des cas - ta - gnett's Tra la la la la la

f *p* *molto cresc.*

Ai. la la la la la Oui, Caram - ba, En Espa - na, C'est tou - jours comm' ça!

Hi. la la la la la Oui, Caram - ba, En Espa - na, C'est tou - jours comm' ça!

Gi. la la la la la Oui, Caram - ba, En Espa - na, C'est tou - jours comm' ça!

f *mf*

DANSE

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with accents, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *fz* and *p*.

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with accents, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic marking includes *f*.

AIMEE
Tra la la la la la la la la la la

HIPPOLYTE
Tra la la la la la la la la la la

GIROD
Tra la la la la la la la la la la

Vocal staves for AIMEE, HIPPOLYTE, and GIROD, and piano accompaniment for the third system. The vocal parts have lyrics and dynamic markings like *molto crescendo*. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *molto crescendo*.

Ai.
la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na, C'est tou - jours comm' ça !

Hi.
la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na, C'est tou - jours comm' ça !

Gi.
la, Oui, Caram - ba, En Es - pa - na, C'est tou - jours comm' ça !

Vocal staves for Ai., Hi., and Gi. with lyrics.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with accents, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff molto marc.* and *ffz*.

FINALE

FRASQUITA, ARMAND

№ 8

Allegretto

Fl.
p
Cello
Trgl.

Detailed description: This section contains the instrumental introduction of the piece. It is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The score is arranged for Flute (Fl.), Cello, and Trombone (Trgl.). The tempo is marked 'Allegretto'. The music features a melodic line in the flute and a rhythmic accompaniment in the cello and trombone. There are several measures of rests and dynamic markings, including a piano (p) marking.

FRASQUITA

J'ai ma jeunesse en - so - leillée — Mon âme é - veillé - e

Von
Cl.
Bon
Hrp.
Tambourin (à peine)

Detailed description: This section is the vocal entry for Frasquita. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part includes parts for Clarinet (Cl.), Horn (Bon), and Harp (Hrp.). The harp part is specifically marked 'Tambourin (à peine)'. The lyrics are in French. There are dynamic markings like piano (p) and a triplet (3) in the piano part.

Fr.

Mon cœur joy - eux J'ai l'or du so - leil ra - di - eux J'ai le chant des oiseaux merveilleux

mf

Detailed description: This section is the vocal entry for Armand. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part includes parts for Clarinet (Cl.), Horn (Bon), and Harp (Hrp.). The harp part is specifically marked 'Tambourin (à peine)'. The lyrics are in French. There is a mezzo-forte (mf) marking in the piano part.

Fr.
Le parfum des paque - ret - tes Le goût de ma ci - ga - ret - te.

ARMAND
Tous ces biens, je les pos - se - de, Mais, très vo - lon - tiers je vous les cé - de!

Bon

f animato *f* *p* *mf*

Bon

Ar.
N'est - il pour vous pas d'au - tres plaisirs? N'a - vez - vous pas un dé -

Cl.

Cors

f *p* *fz p*

Ar.
- sir? Al - lons, parlez, ce que vous voulez Al - lons, tout ce que vous vou - drez

Fl.

Vcn

ppp *mf*

Hrp.

Timb.

FRASQUITA

Ar. *Ce que je veux*

Demandez-le et vous l'au . rez

Bois *p cresc.* *mf* *p*

Fl. *3*

Fr. *Par grâ . ce de Dieu* *Permettez que je pas . se...*

Von Solo *pp*

p animato Hrp.

Fr. *et ou . blie-moi donc, si tu peux!*

ARMAND *Quand on veut on fait tout ce qu'on veut*

Bois *f* *pp*

Cors

Fr. *Ce . la c'est trop... ou trop peu.*

Fl. *von*

p rit. *large* *Tutti f meno*

Cors

6

Fr. Oublie-moi plu.tôt... se - nor La

Vcn

Cors

pp a tempo

Hrp. Trgl.

Fr. la, la la, la la, la la, ARMAND On

Et s'il me plaisait d'a .voir ton corps... Ton corps

Bois

Cor

Trb.

meno

p

Fr. peut, on peut tout ce qu'on veut moins large

Bois vcn

Trp.

Trb.

Timb.

f animato

ff

FRASQUITA ARMAND FRASQUITA (coquette)

Mais si l'homme propose, la femme dispose. Gueuse! La

animato

Cl.

Cors

p

pp

Fr. *la, la la, la la, la la!*

Cl.

Hrp.

Trgl.

ARMAND *menop p* Pourquoi m'as-tu jeté cette rose?... Ne comprends-tu pas la provocation de ce geste?... *animato*

Fl.

Trp.

Cl.

Allegro

FRASQUITA *p* Une femme sait-elle ce qu'elle fait ?

Fl.

ff Tutti

f

rit.

Allegro moderato

FRASQUITA

U ne fleur je - tée par ter re Peut nê tre qu'amu sement ! La fleur a son mys.te re

Fl. *pp a tempo* Solo

Hrp.

Fr. La femme é - ga - lement! Si son amour jamais ne s'offri - ra Rose a. lors se fa. ne. ra;

animato *meno*

Von Alto *p*

Fr. Mais si son âme est sin. cè - re Rose a. lors s'é. pa. nouira!

Allegretto

ARMAND

Pe - ti. te ro. se,

Allegretto

Fl. *a tempo* Von Solo *p*

p Cor bouché Trp.

Hrp.

Ar. li - vre ton cœur, Est - il mo. ro. se? Est - il moqueur? A ma né. vro. se

Allegretto

Cors

Ar. Li - vre ton cœur!.. Pe - tit bou. ton de ro - se

meno

Fl. *p*

Hrp.

Trb.

Valse moderato

FRASQUITA

Ar. C'est là

Ou - vre - toi! Ré - vè - le - toi!

Cordes

Htb. Cello *p*

pp rit.

Valse moderato

2. Vcn Cello

Fl. Hrp.

mf a tempo

p

Alt.

Fr. qu'est é.crit mon se.cret

Mysté.ri.eux se.cret D'un jour d'a.

2. Vcn

Cors

Trgl.

p

Fr. - mour! Pour moi, surtout soyez dis.cret

Fl. Hrp.

p

Fr. Oui, soyez très dis.cret Pour moi, tou.jours L'a.

Htb. Cors

Hrp.

p

Trgl.

Fr. - mour si tendre qu'il pa - raît Donne tant de re-grets A - près,

Fl. *animato* *mf rit.*

Fr. Hé - las! A - près! C'est là qu'est é-crit le se -

Fl. Hrp. Htb. Hrp. *a tempo* *p animato*

Fr. - cret L'a-do-ra-ble se-cret D'un jo - li jour d'a - mour.

f rit. *pp Cors* *a tempo*

Allegretto

ARMAND

O ro-se pe-ti-te ro-se Oui, toi qui sais u-ne cho-se

Htb. *pp*

Ar. Qui trouble mon cœur qui n'o - se Ro - se, viens m'exal - ter!

The first system shows a vocal line (Ar.) and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Qui trouble mon cœur qui n'o - se Ro - se, viens m'exal - ter!". The piano accompaniment includes a treble and bass clef with various musical notations like slurs and dynamics.

Ar. Dou - ce - ment viens me con - ter Ro - se - thé! Ton doux se - cret en - chan -

The second system continues the vocal line (Ar.) with lyrics: "Dou - ce - ment viens me con - ter Ro - se - thé! Ton doux se - cret en - chan -". The piano accompaniment includes a treble and bass clef with dynamics like *p* and *pp*, and instrument labels like *Trb.* and *Timb.*

Ar. - té. Et pour moi seul, ten - dre - ment, oui, pour moi Pe - ti - te Rose ouvre -

The third system continues the vocal line (Ar.) with lyrics: "- té. Et pour moi seul, ten - dre - ment, oui, pour moi Pe - ti - te Rose ouvre -". The piano accompaniment includes a treble and bass clef with dynamics like *mf rit.* and *p*, and instrument labels like *Cello*.

Valse moderato, sempre pù animato

FRASQUITA

Ar. C'est là _____ qu'est é - crit mon se cret _____
 toi C'est là _____ qu'est é - crit le se cret _____

The fourth system features a vocal line (Ar.) with lyrics: "C'est là _____ qu'est é - crit mon se cret _____" and "toi C'est là _____ qu'est é - crit le se cret _____". The piano accompaniment includes a treble and bass clef with dynamics like *mf a tempo* and *Tutti*.

Valse moderato, sempre pù animato

Cl. *mf a tempo* *Tutti*

The fifth system shows piano accompaniment for a Clarinet (Cl.) and piano. It includes a treble and bass clef with dynamics like *mf a tempo* and *Tutti*.

Fr. *Oui le jo - li se - cret* ——— *D'un jour* ——— *d'a - mour!* ——— *Pour*

Ar. *Oui le jo - li se - cret* ——— *D'un jour* ——— *d'a - mour!* ——— *Pour*

f *mf*

Hrp.

Fr. *moi,* ——— *sur - tout soy - ez dis - cret* ——— *Oui soy - ez très dis - cret* ——— *Pour*

Ar. *lui,* ——— *ô cœur, sois in - dis - cret* ——— *Pourquoi res - ter dis - cret* ——— *Pour*

f

Fr. *moi,* ——— *Tou - jours* ——— *L'a - mour* ——— *si tendre qu'il pa -*

Ar. *lui,* ——— *Tou - jours* ——— *L'a - mour* ——— *ne donne des re -*

mf *cresc.*

Hrp.

Fr. *raît* Don. ne tant de re. grets A. près, Hé. las! A. près.. C'est

Ar. *grets* Que lorsqu'il dispa. raît, Qu'importe a. près A. près! C'est

f rit *pp* *a tempo*

Fr. là qu'est é. crit le se. cret Le ten. dre se.

Ar. là qu'est é. crit le se. cret Le ten. dre se.

cresc.

Fr. *Allegro* cret d'un jour trop court d'a. mour.

Ar. *Allegro* cret d'un jo. li jour d'a. mour.

f rit. *a tempo animato* *ff* Trb.

MARTIN LEPONTE

Fl. *p stringendo* Cordes

Allegretto FRASQUITA
Hé! là! non! pas de ça!

ARMAND
Frasqui.ta A

Hrb. *pp*

Hrp. Tambourin

Fr. *mf* Qui sait? ce soir peut-être ou bien demain, ou bien jamais

Ar. *p* quand! cet.te nuit, peut-être?

Fl. *mf* *p*

ARMAND (*parlé*)
Ou bien... jamais et voilà tout! Ton a.mour est mon maî - tre La

pp *p* *meno* Fl. *p* Cl. Bon Hrp. Timb.

Allegretto moderato

FRASQUITA

U . ne fleur je . tée par ter . re

Ar. fleur a ou . vert son cœur

Allegretto moderato

Von Solo con sord.

Hrb.

Fl. *pp*

Hrp.

Fr. Peut nê . tre qu'a . mu . sement La fleur a son mystè . re la femme é . ga . le .

Fr. *Allegretto (parlé)* . ment. Adios!

Fl. *p* *von* *f*

Alt.

Cl. *p* *mf*

Trgl.

pp
p

(Voix de FRASQUITA) en coulisse

Ce que c'est
Bon Bon
Cl.
Timb.
pp

Fr. que l'Amour c'est un ruis-seau Qui sans rai-son se noie un soir de dérai-

3
f
Cor

Fr. - son Dans l'O-cé.an des trahisons La la la la la la la

Cors
Hrp.
Tambourin
meno
pp

Fr. la La la la la la la la la la la la la la la la la

a tempo
Cl.
Bois
p
mf

Fr. *la la la la la la La la la la la la la la*

Cl. *mf*

Fr. *la la ia la la la la la la la la la La!*

Cors *ff*

Bon *rit* *a tempo* *f*

Allegro (non troppo) *RIDEAU*

ff Tutti

Acte II

L'AMOUR C'EST UNE CHIMÈRE

INTRODUCTION et DANSE CHANTÉE

INÈS et LOLA

Allegro

The first system of the musical score is marked "Allegro" and "f marcato". It consists of two staves, treble and bass clef, in a 3/4 time signature. The music features a rhythmic accompaniment with chords and single notes, primarily in the bass clef, with some chords in the treble clef.

The second system of the musical score is marked "ff". It continues the accompaniment from the first system, featuring more complex chordal textures and some melodic lines in the bass clef. The dynamics are consistently fortissimo.

The third system of the musical score is marked "un peu plus lent" and "Andante". It features a change in tempo and dynamics, starting with a piano ("p") dynamic. The music is more melodic and slower, with some chords in the treble clef and a steady bass line.

The fourth system of the musical score is marked "Valse" and "p". It features a waltz-like rhythm in 3/4 time, with a piano ("p") dynamic. The music is characterized by light, flowing chords and a simple bass line.

The fifth system of the musical score continues the waltz-like accompaniment. It features similar chordal textures and a steady bass line, maintaining the piano ("p") dynamic.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking and contains several measures of music with slurs and ties. The bass clef part consists of chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar notation to the first system, with slurs and ties in the treble clef and chords in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef part includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation, marked with a key signature change to two sharps (F# and C#). It features a forte (*f*) dynamic marking and includes triplet markings (*3*) and an eighth-note slur (*8*) in the treble clef.

Fifth system of musical notation, continuing the piece in the two-sharp key signature. It features a forte (*f*) dynamic marking and includes triplet markings (*3*) and an eighth-note slur (*8*) in the treble clef.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. It features a fortissimo (*ff*) dynamic marking and includes the instruction *RIDEAU* above the treble clef. The system ends with a double bar line.

INÈS et LOLA

Le senor rempli d'i - vres - se Dit à l'en - fant de l'A - dour

p

In.
Lo. "Sur le che - min des ca - res - ses Viens cueillir la fleur d'A - mour

In.
Lo. Tu dé - vo - re - ras l'es - pa - ce D'amour tu t'a - breuve - ras

p

In.
Lo. Mon cœur se - ra le Pa - la - ce Où, Lo - la, tu dormi - ras?"

In. Lo. Mais, lui ré - pond sa com - pa - gne Donnez-moi plu - tôt Se -

pp *fz* 8

In. Lo. - nor U. ne mai - son de cam - pa - gne

fz 8

In. Lo. Une au - to, et un peu d'or. L'amour c'est

ff *mf*

In. Lo. u - ne chi - mè - re Dont meurent les cœurs ai - mants

3

In.
Lo.

Tandis que l'or, au con - trai - re, Ça fait vi - vre genti - ment

cresc. *f*

In.
Lo.

Mieux valent des pe - se - tas en tas! en tas! en tas! en tas!

f *fz*

In.
Lo.

Qu'è - tre par l'amour han - té ten - té, tenté! oh! oui! OI - lé!

fz

CHŒUR

L'amour c'est u - ne chi - mè - re Dont meurent les cœurs ai - mants

L'amour c'est u - ne chi - mè - re Dont meurent les cœurs ai - mants

ff

Tandis que l'or, au con. trai - re Ça fait vi - vre gen. ti - ment.

Tandis que l'or, au con. trai - re Ça fait vi - vre gen. ti - ment.

cresc. *f*

Mieux valent des pe. se - tas en tas! en tas! en tas! en tas!

Mieux valent des pe. se - tas en tas! en tas! en tas! en tas!

fz

Qu'ètre par l'amour han - té! ten - té! ten. té! oh! oui! Ol - lé!

Qu'ètre par l'amour han - té! ten - té! ten. té! oh! oui! Ol - lé!

fz *ff*

JE VOUDRAIS TANT SAVOIR

LIED et DANSE

FRASQUITA

№ 10

Le rideau de scène s'ouvre, Sebastiano accorde sa guitare.

Allegro moderato

ff *p*

8

Detailed description: This block contains the piano introduction. It is written for piano in a key with one flat (B-flat major or D minor) and common time (C). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The music starts with a forte (*ff*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic. There are 8 measures in total. The right hand features a melodic line with grace notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Frasquita, en costume de danseuse espagnole, les poings campés aux hanches, une cigarette à la

mf *f* *rit.*

8

Detailed description: This block shows the vocal entry. It is written for voice in a key with one flat and common time. The tempo remains 'Allegro moderato'. The music begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and becomes forte (*f*) before a ritardando (*rit.*) section. There are 8 measures in total. The vocal line is accompanied by piano chords.

bouche, regarde en souriant les spectateurs.

Allegro moderato

ff a tempo *p*

3

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the dance section. It is written for piano in a key with one sharp (F#) and 3/4 time. The tempo is 'Allegro moderato'. The music starts with a fortissimo (*ff a tempo*) dynamic and then softens to piano (*p*). There are 3 measures in total. The right hand plays a melodic line with triplets, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Detailed description: This block continues the piano accompaniment for the dance section. It maintains the same key signature and 3/4 time signature. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Rep. ad lib.

p

Detailed description: This block shows the final part of the piano accompaniment, marked 'Rep. ad lib.' (ad libitum). It is written for piano in a key with one flat and common time. The music starts with a piano (*p*) dynamic. There are 3 measures in total. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Allegro moderato

ff

ff

vacuo

vacuo

3/4

3/4

Allegretto moderato

FRASQUITA

1 Il y a - vait u - ne fois, Comme on di - sait parfois, Autre - fois ! U - ne ci - gari -

2 Tout amourdont on rê - va, Hé - las, passe et s'en va... a Dios vat ! Ledésir s'ef -

p

3/4

3/4

Fr.

è - re Jeune et belle ouvri - è - re. En roulant son blond ta - bac, El - le pen - sait tout

- feuille Et tombe a - vec les feuilles Même si j'ai - mais vraiment Mon premier tendre a -

p

3/4

3/4

Fr.

bas, Ca - ram - ba ! Qui donc te fume - ra ci - ga - ret - te ? Un a - mi né - gli -

- mant Fol - le - ment, De mes fol - les amours par - fu - mé - es Qu'en reste - ra - t - il

3/4

3/4

Valse, quasi all^{to}

Fr.

gent ? Un té - nor d'o - pé - ret - te ? Ou un vieux plein d'ar - gent ?
 bien ? Un par - fum de fu - mé - e De la cendre et plus rien .

Fr.

1. 2. Je voudrais tant savoir Dès ce soir Qui demain, fa - ta - le - ment, Sera mon a -
ca - liginé *la de*

Fr.

mant ? Je voudrais tant pouvoir Tout un soir M'offrir à lui et
mon

Fr.

me pâmer Sous ses ardents baisers Cher a - mant, dé -jà je
 me pâmer Le cœur enthousiasmé Les yeux fer - més mi - rage
f rit.

Fr. *t'appartiens* _____ *Où es-tu?* *je t'attends... Viens!* _____ *Je voudrais*
i - nou - i _____ *Rê-ve qui* *m'éblouit* *oui* _____ *Je voudrais*

a tempo *p* *p*

2^e fois

Fr. *1. 2. tant savoir* *Dès ce soir* _____ *Quel amant, en - tre ses bras,* *Me ber - ce - ra* _____

Fr. *1.*
Et pouvoir un beau soir *Sans regret, li - bre - ment,* *Me donner à lui fol - le - ment.* _____

f rit. *p*

confier *librement*

Fr. *2.* *2.*
J'ai - me - rais tant pou - voir *Sans regret, li - brement,* *Me donner à*

Rep. ad lib.
Allegretto mod^{to}

f rit. *a tempo* *rit.* *p*

Fr. lui fol - le - ment.

T^o di Valse

ff

animato

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in French: "lui fol - le - ment." The piano accompaniment follows in a waltz style, marked "T^o di Valse" and "ff". The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The final system is marked "animato".

QUAND UN CŒUR VEUT PARLER LE LANGAGE D'AMOUR

DUO
FRASQUITA, ARMANDN^o 11

Allegretto FRASQUITA

Pour

Fr. ce qui s'appelle un monsieur, Vous a-vez bien peu de ver-gue. Vous

al-lez pauvres a-mou-reux Un peu vite en be-so-gne?..

ARMAND

Com-

Ar. -mande! al-lons! Frasqui-ta! Mais pas de ces coquet-te-ri-es Quitte ce

plus lent *rit.*

Moderato

Ar. ton de mo - que - ri - e, Frasqui - ta! — Je t'en sup - pli - e!

FRASQUITA

Et c'est ce - là ce - là qu'on nom - me Et c'est ce - là qu'on nomme un hom - me!

Allegretto
ARMAND

Tais-toi! Tais-toi! Aie donc pi - tié de moi Vois donc — mon trou - ble, vois

FRASQUITA **Allegretto moderato**

Con - nais - tu bien l'â - me l'â - me du - ne gi - ta -

Ar. mon é - moi!

Allegretto moderato

Fr. *ne* Si le ciel la lui don - na Sa - tan la fa - çon -

Fr. *na* Tu con - nais les fem - mes leurs corps et leurs

Fr. â - - mes, Sa - che qu'u - ne gi - ta - na n'est pas u - ne fem - me.

Allegro
ARMAND

Que m'importent tes sermons Fol - lement je t'ai - me Que tu sois femme ou démon

Ar. Que tu sois femme ou non! Fras. qui ta! Je sais bien que nous nous ai - mons.

rit. ff a tempo p plus lent

Fl. *Allegretto moderato*

pp mf

Cl.

mf pp

Valse moderato (tempo rubato) ARMAND

Quand un cœur ——— veut par - ler le lan - ga -

p a tempo string. meno

Ar. - ge d'a - mour ——— Quand un cœur ——— en - jô - lé donne en

a tempo string.

Ar. *meno* ga - ge ses jours — Ah! *string.* com.me les mots, mê.me

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'ga' followed by a quarter note 'ge', then a half note 'ses jours' with a long horizontal line underneath. This is followed by a half note 'Ah!' and a quarter note 'com.me les mots, mê.me'. The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines. A dynamic marking of *mf* is present in the piano part.

Ar. les plus sa - vants, Ont moins d'at - trait et de dou.ceur, sou - vent *meno*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note 'les plus sa - vants,' followed by a half note 'Ont moins d'at - trait et de dou.ceur, sou - vent' with a long horizontal line underneath. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and a melodic line in the bass clef. A dynamic marking of *p* is visible in the piano part.

Ar. Qu'un seul bai - ser Que très ru - sé, ce cœur gri - sé! *meno*

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note 'Qu'un seul bai - ser' followed by a half note 'Que très ru - sé,' and a half note 'ce cœur gri - sé!'. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a melodic line in the bass clef. A dynamic marking of *meno* is present in the piano part.

FRASQUITA

Ar. Vient o - ser... quand un cœur — veut par - ler le lan - ga - ge d'a -
quand un cœur — veut par - ler le lan - ga - ge d'a -
ven Solo

rit. *a tempo* *string.* *meno*

The 'FRASQUITA' section includes a vocal line, a piano accompaniment, and a solo line. The vocal line has a half note 'Vient o - ser... quand un cœur —' followed by a half note 'veut par - ler le lan - ga - ge d'a -' and another half note 'quand un cœur —' followed by a half note 'veut par - ler le lan - ga - ge d'a -'. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and a melodic line in the bass clef. The solo line is a single melodic line in a treble clef. Dynamic markings include *rit.*, *a tempo*, *string.*, and *meno*.

Fr. *- mour* *Quand un cœur* *en - jô - lé donne en ga -*

Ar. *- mour* *Quand un cœur* *en - jô - lé donne en ga -*

string.

crese.

f cédex

Ed. *

Fr. *- ge ses jours!* *non!* *rien!* *Pour ce cœur doux et*

Ar. *- ge ses jours!* *non!* *rien!* *Pour ce cœur doux et*

string.

ff rit.

f a tempo

Fr. *ten - dre* *non, rien, mon cher a - mour,* *ne peut gri -*

Ar. *ten - dre* *non, rien, mon cher a - mour,* *ne peut gri -*

string.

f meno

p

pp

meno

Fr. - ser mieux qu'un bai - ser Nul ne connaît

Ar. - ser mieux qu'un bai - ser

rit. a tempo

p p

Allegretto moderato *ad lib.*

Fr. Pâ - me, l'âme d'u-ne gi-ta - na Si le ciel la lui don-na Sa-tan la fa-con -

Fr. - na Tu con-nais les fem - mes, leurs corps et leurs â - mes, dis-toi que les

12 *mf* 12

ad lib. **Allegro**
ARMAND

Fr. gi - ta-nas ne sont pas des fem - mes. Qu'im - por-tent les sermons

pp

Ar. Fol - lement je t'ai - me! Que tu sois femme ou dé - mon Que tu sois femme ou non Fras -

Ar. - qui - ta, Je sais bien que nous nous ai - mons, cher dé -

orch.

Valse moderato (tempo rubato)

FRASQUITA

Ar. Quand un cœur veut par - ler le lan - ga -
mon Quand un cœur veut par - ler le lan - ga -

Valse moderato (tempo rubato)

Fr. - ge d'a - mour Quand un cœur en - jô - lé donne en
Ar. - ge d'a - mour Quand un cœur en - jô - lé donne en

Fr. ga - ge ses jours — Ah! Com.me les mots, mê.me

Ar. ga - ge ses jours — Ah! Com.me les mots, mê.me

meno

mf a tempo

Fr. les plus sa - vants, Ont moins d'at.trait et de douceur, sou.vent Qu'un seul bai -

Ar. les plus sa - vants, Ont moins d'at.trait et de douceur, sou.vent Qu'un seul bai -

meno

p

Fr. - ser Que très ru - sé ce cœur gri - sé! Vient o - ser... quand un

Ar. - ser Que très ru - sé ce cœur gri - sé! Vient o - ser... quand un

string.

rit

a tempo

(1) Armand peut ad lib. chanter
à l'unisson avec Frasquita.

Fr. cœur — veut par - ler le lan - ga - ge d'a - mour

Ar. cœur — veut par - ler le lan - ga - ge d'a - mour

string. *meno*

Ad. *

Fr. Quand un cœur — en - jô - lé donne en ga - ge ses jours

Ar. Quand un cœur — en - jô - lé donne en ga - ge ses jours

string. *cresc.* *f* *rit.*

f *rit.*

Fr. Non! rien! — pour ce cœur doux et ten -

Ar. Non! rien! — pour ce

string. *meno*

f a tempo *f*

f

Fr. - dre Non, rien mon cher a - mour Ne peut gri - ser mieux qu'un bai -

Ar. cœur doux et ten - dre Ne peut gri - ser mieux qu'un bai -

string. *meno*

p *pp*

Allegretto moderato

Fr. - ser Qui peut gri - ser mieux qu'un doux bai - ser Qui peut gri -

Ar. - ser Qui peut gri - ser mieux qu'un doux bai - ser Qui peut gri -

Allegretto moderato

p

Fr. - ser mieux qu'un doux bai - ser, un doux bai - ser.

Ar. - ser mieux qu'un doux bai - ser, un doux bai - ser.

mf *p* *ff*

JE NE SAIS PAS, OU PLUTÔT SI...

DUO

AIMÉE, HIPPOLYTE

N° 12

Tempo di Polka

HIPPOLYTE

Tout autour de moi tout tan-gue

AIMÉE

Quoi?

Hi. Soudain tout de- vient flou! Je me sens brus- quement Des é- blouis- se-

Ai. Cher ami, ti- rez la lan- gue, Et don- nez vo- tre pouls.

Hi. - ments! Quoi?

Timb.

M. E. 3802

Ai. Il é - tait temps, vraiment! Mon - sieur, cer - tai - ne - ment! Un con -

Hi.

mf

Ai. - seil, croyez-moi! Un con - seil, croyez-moi! Quand il fait grand so - leil: Pre -

Hi. Quel conseil?

p

Ai. - nez un pa - ra - sol Pre - nez un pa - ra - sol!

Hi.

mf

Ai. faites a...

Hi. - ci je con - nais ça; Faites a... faites a... faites at - ten - tion! A l'in -

pp

Ai. *a Pinsol... a Pin-sol...*

Hi. *- sol... à pinsol... à pin-sol... à pin-sol... à pin-sol, Pin - so - la - tion! Je*

TRIO

Hi. *ne sais pas, ou - plu - tôt si, Je sais bien ce que j'ai Bien*

p

Hi. *qu'é - tant en science a - gré-gé Je suis dé - sa - gré - gé J'ai*

AIMÉE

Hi. *Lui*

beau fair' tout ce que je peux, moi quand je peux, quand je peux, je peux peu, peu, peu! Moi

pp *mf*

Ai. *quand il peut, oui, quand il peut, quand il peut, il peut peu!*

Hi. *quand je peux, oui, quand je peux, quand je peux, je peux peu!*

Ai. *Quoi*

Hi. *Le soleil ne m'ef. fraie guè - re Non! mais ce que je crains*

p

Timb.

Hi. *C'est l'o - rage a - lar - mant Qui m'boul'verse ac - tuell' - ment*

AIMÉE

Hi. *Contre ce mal si sé - vè - re. A - vez - vous un pé - pin C'est là certai -*

p

Hi. *Quoi ?*

Timb.

Ai. *- nement Un bon mé-di-ca-ment*

Hi. *Un con-seil, croyez-moi! Un conseil, croyez-moi! Quand*

mf

Ai. *Oui*

Hi. *me-na-ce la pluie, Pre-nez un pa-ra-pluie Pre-nez un pa-ra-pluie!*

p *mf*

Ai. *Mon-sieur en-tre nous, Dé-fiez-vous, dé-fiez-vous dé-fiez-vous i-ci Du coup*

Hi. *Dé-fiez-vous!*

mf *pp*

Ai. *d'fou... du coup d'fou... du coup d'fou... du coup d'fou... du coup d'fou-dre, mon a-mi Il*

Hi. *du coup d'fou... du coup d'fou...*

f

Ai. ne sait pas, ou plu - tôt si, Je sais c'que vous a - vez.

Hi. Bien

p

Ai. Il

Hi. qu'é - tant en science a - gré - gé, Je suis de - sa - gré - gé J'ai

Ai. a beau fair' tout ce qu'il peut, Lui, quand il peut, quand il peut, il peut peu, peu, peu, Lui

Hi. beau fair' tout ce que je peux, Moi, quand je peux, quand je peux, je peux peu, peu, peu, Moi

pp

Ai. quand il peut, oui, quand il peut, quand il peut, il peut peu !

Hi. quand je peux, oui, quand je peux, quand je peux, je peux peu !

DANSE

Trp.
f

mf

This system contains the first two staves of music. The top staff is for the trumpet, marked with a forte (*f*) dynamic. The bottom two staves are for the piano, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

This system continues the piano accompaniment from the first system. It includes a triplet of eighth notes in the right hand and continues the rhythmic pattern in the left hand.

This system continues the piano accompaniment. It features a triplet of eighth notes in the right hand and continues the rhythmic pattern in the left hand.

très rythmé
ff

mf

This system begins with a very rhythmic piano accompaniment, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic and the instruction *très rythmé*. The right hand has a dense texture of chords and eighth notes. The left hand continues with a rhythmic pattern. The system ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

This system continues the piano accompaniment from the fourth system. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and continues the rhythmic pattern in the left hand.

ff

This system continues the piano accompaniment. It features a fortissimo (*ff*) dynamic and continues the rhythmic pattern in the left hand.

NE T'AURAI-JE QU'UNE FOIS...

LIED
ARMAND

N^o 13

Moderato

ARMAND

Ne t'aurais-je qu'u. ne fois O pe. ti. te bo. hé. mienne

Ar. Un soir tu se. ras vraiment à moi! Net'aurais-je qu'une

Ar. fois, U. ne nuit tu se. ras mienne Et je fré. mi.

Ar. *r*ai — tout près — de toi! Net'aurais je qu'une fois,

Ar. Mon cœur connaîtra l'i - vresse — Et la vo - lup - té — de ta — beau -

te Net'aurais-je qu'u - ne fois Je mourrai sous tes ca - resses —

Ar. — Et j'aurai ta foi — Ne fut - ce qu'u - ne fois! — Et

Ar. puis de-main — Sur les che-mins — Vers d'au-tres bras —

Ar. — Tu par-ti-ras!... — Tes yeux gri-se-ront bien d'au-tres a-

Ar. — mants — Ton cœur fe-ra — d'au-tres ser-ments —

Ar. — Et len-te-ment — Fa-ta-le-ment — De

Ar. nos bai-sers — De-sa-bu-sés — Que res-te-ra-t-il au

Ar. déclin des jours Pas un regret Pas même un souvenir d'a-

mf *pp rit.*

Ar. -mour Ne t'aurais-je qu'une fois U-ne nuit tu se-ras

pp rit. *a tempo*

Ar. mienne Et je fré-mi-rai tout près de toi

Ar. Ne t'aurais-je qu'une fois O pe-ti-te bo-hé-mienne

plus lent

Ar. Un soir tu se-ras vrai-ment à moi

a tempo *rit.* *mf*

ON PEUT, C'EST VRAI, DIR' C'QUE L'ON VOUDRA !

MARCHE

GIROD, LINA, GINA, NINA, NINE et les femmes

N° 14

Tempo di marcia vivace

ff

G.C. et Cymb.

GIROD

1. Je ne sais pas si c'est l'ef-fet du Prin-temps, Il me semble aujourd'hui
2. La blon-de Li-na s'as-sied sur mes ge-noux La bru-ne Gi-na rap-

fp

Gi.

que j'ai vingt ans Wis-ky champagne, al-lons, ne vous
-pell' ma nou-nou La dou-ce Ni-na me montre

fp

Gi.

gê-nez pas! Ce-lui qui pa-ye ce soir, c'est pa-pa!...
ses mol-lets Ni-ne me montre son corps... de bal-let

LINA, GINA et les Femmes.

Gi.

Ducham - pa - gne! Crois-en tes com - pa - gnes Plus qu'un grand d'Es.
 A - ris - ti - de Nos corps di - la - pi - dent Dans tes mains a -

Lina
 Gin.
 les F.

- pa - gne, Tu es sé - dui - sant!
 - vi - des Leurs plus beaux tré - sors

GIROD

Je ra - jeu - nis de plus en plus à pré - sent Il me
 Don - nant - don - nant, je tiens à leur faire un sort Con - tre

Gi.

sem - ble que j'ai moins de seize ans.
 vos tré - sors vous au - rez mon or.

LINA, GINA et les Femmes.

Quand il est si tard, les Enfants sont couchés!
 Tu es beau, et digne de nos affections

p

GIROD
 Ce n'est pas moi, c'est vous qui me débauchez!
 Tout ça n'est qu'une affaire d'appréciation

Gi
 Mon cœur virginal voudrait s'épancher!
 Je sais tout le prix de vos attentions;

pp

LINA, GINA
 O bel Alcindor Tu as un cœur d'or!
 Nous t'aimons vraiment Pour toi... seulement!

LES FEMMES
 O bel Alcindor Tu as un cœur d'or!
 Nous t'aimons vraiment Pour toi... seulement!

p

Li.
Gin.

Tu pa - rais vingt ans Par - don! dix huit ans A pei - ne
Oui, tu as vingt ans Mais ja - mais pour - tant Il n'a cru

GIROD

Soudain j'ai vingt ans Mais non, dix huit ans Pardon j'ai
Soudain j'ai vingt ans Mais ja - mais pour - tant Je n'ai cru

les F.

Tu pa - rais vingt ans Par - don! dix huit ans A pei - ne
Oui, tu as vingt ans Mais ja - mais pour - tant Il n'a cru

pp un peu plus lent *rit.*

Li.
Gin.

dix ans Et pas mê - me trois ans!
au tant A l'é - veil du Printemps

Gi.

dix ans Mê - me pas, j'ai trois ans!
au tant A l'é - veil du Printemps On peut, c'est vrai, dir?

les F.

dix ans Et pas mê - me trois ans!
au tant A l'é - veil du Printemps

fz *p lent*

Gi.

c'que l'on vou - dra L'â - ge que l'on pa - raît, c'est bien l'âg' qu'on

Gi. a! On peut bien s'en mo-quer et pourtant, c'est vrai! L'â-

LINA et GINA **Mouv! de Marche**
 ah ah ah! On peut c'est vrai, dir'
 Gi. - ge que l'on a c'est l'âg' que l'on pa-rait ah ah ah! On peut c'est vrai, dir'

Les FEMMES
 ah ah ah! On peut c'est vrai, dir'

Mouv! de Marche

Li. c'que l'on vou-dra L'â-ge que l'on pa-rait C'est bien l'âg' qu'on a Tant
 Gin. c'que l'on vou-dra L'â-ge que l'on pa-rait C'est bien l'âg' qu'on a Tant
 Gi. c'que l'on vou-dra L'â-ge que l'on pa-rait C'est bien l'âg' qu'on a Tant
 les F. c'que l'on vou-dra L'â-ge que l'on pa-rait C'est bien l'âg' qu'on a Tant

Li.
Gin.
qu'on trouve à Li - na, A Gi - na, Nine ou Ni - na, Des -

Gi.
ad lib.
qu'on trouve à Li - na, A Gi - na, Nine ou Ni - na, Des -

les F.
qu'on trouve à Li - na, A Gi - na, Nine ou Ni - na, Des -



Li.
Gin.
— yeux ten - tants! — C'est que grâce à Li - na, A

Gi.
— yeux ten - tants! — C'est que grâce à Li - na, A

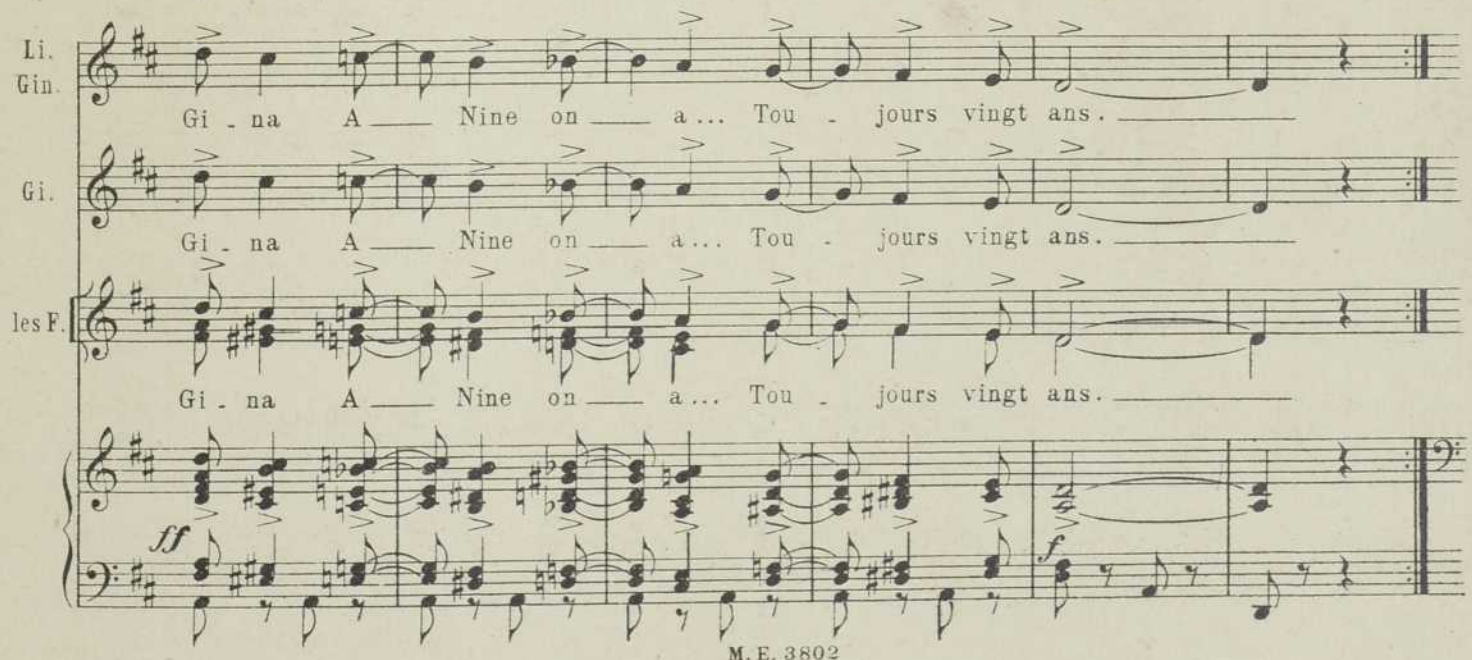
les F.
— yeux ten - tants! — C'est que grâce à Li - na, A



Li.
Gin.
Gi - na A — Nine on — a... Tou - jours vingt ans.

Gi.
Gi - na A — Nine on — a... Tou - jours vingt ans.

les F.
Gi - na A — Nine on — a... Tou - jours vingt ans.



DANSE
Lent

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Lent' and the dynamic is 'ff'. The music features a steady bass line with chords in the upper register, accented with 'v' marks.

The second system continues the musical notation from the first system, maintaining the same key signature and tempo. It features a similar texture with a bass line and chords in the upper register, accented with 'v' marks.

Animato

The third system of the musical score is marked 'Animato' and 'ff'. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps. The music is more rhythmic and features a bass line with chords in the upper register, accented with 'v' marks.

The fourth system continues the musical notation, marked 'Animato' and 'ff'. It features a bass line with chords in the upper register, accented with 'v' marks.

The fifth system of the musical score features a bass line with chords in the upper register, accented with 'v' marks. There are some slurs and ties in the upper staff.

The sixth system of the musical score features a bass line with chords in the upper register, accented with 'v' marks. It concludes with a double bar line.

FINALE

N^o 15**Moderato non troppo**

ARMAND: Frasquita, il faut absolument que je te voie cette nuit!

FRASQUITA: Pourquoi faut-il?

Cors *p* 3

Cl. *p* 3

C.B. *p*

ARMAND: Où puis-je te retrouver dans une heure?

FRASQUITA:

Ici! Don Diego est un gentil

homme! Sa compagnie ne pour

ra vous êtes désagréable!

ARMAND: Je veux

te voir seule et

chez toi!

FRASQUITA

f

mf

Vrai

Allegretto

Fr.

ment vous êtes exigeant!

Nous voir, ce-la n'a rien d'urgent

p

Fl. Htb.

tr

ARMAND

Pour - quoi ce ton? Pour - quoi? sans rai - son nous nous af - frontons Pour - quoi? Pour -

Pte Fl.

Cl.

FRASQUITA

Tout passe a - vec le temps; se - nor! vo - tre fi -

Ar. - quoi? Sans rai - son nous mentons.

Cordes

pp rit.

Vous Bon

p a tempo

Fr. - ancée vous attend.

Ar. Pro - mets que je te re - ver - rai ce soir! pro - mets!

Fl.

Pte Fl.

Fl. Htb.

p

Allegro moderato

Fr. Ja - mais! Si vous me vou - lez tou - te

Ar. Pour - quoi ja - mais?

Tutti

Allegro moderato

Vous

f rit.

a tempo p

p

Cors

Hrp. Trcl.

Fr. res - tez donc! Pour u - ne

Ar. Pour u - ne nuit d'a - ban - don?

Fr. nuit! c'est humain! et puis partir Par - tir le lendemain! Sé -

Fr. - pa - rons-nous! Cela vaut mieux...A dieu!

ARMAND

Rien ne de - meure plus pour moi En de - hors de

Allegro (non troppo)

Ar. toi! Rien n'e - xis - te plus dé - sor - mais De tout ce que j'ai - mais! Le pas - sé, le pas - sé lui

Ar. *me - me Dont mon cœur est las - sé Est bien pas - sé, c'est toi, c'est toi que*

f *Cors* *1. Cl.* *p* *cédez* *Hrp. Trb.*

Ar. *j'ai - me Fras - qui - ta Lais - se - moi t'ai -*

Trb. Soli bouchés *3* *3* *3* *p* *Cors* *2 Cl.* *Timb.*

Allegretto FRASQUITA

Ar. *mer. — Comme tu sais bien dire les mots qui font fermer les yeux!... Dis... Dis les moi toujours... Encore... répète les moi*

Von Solo *fz* *Hrp.*

Armand Venlaçant et tournant lentement avec elle, qui se renverse en arrière et ferme les yeux.

poco meno

p

Allegretto moderato

ARMAND

Fer - me les yeux — Et fais un rê - - - ve Beau comme un

p

Ar. rê - - ve De con - te bleu. Fer - me les yeux —

p

Ar. — Pour que ton corps — Poursuive en - cor — Le rê - ve

FRASQUITA

Fer - mons les yeux — Pour que s'a - ché -

bleu Fer - me — fer - me les yeux — Pour que s'a -

mf

Fr. *ve En fin le rê - ve Dé - li - ci - eux Le cœur*

Ar. *- che - ve Le rê - ve bleu. Don - ne - toi toute ô*

Fr. *joy - eux Prêt aux a - veux A - mour fer - mons les*

Ar. *cher es - poir Tout n'est qu'a - mour ce*

Fr. *yeux Mon corps se livre a toi, nuit et jour.*

Ar. *soir, Mon corps se livre a toi, nuit et jour.*

Hrb.

Cl.

Fr. Et je me donne à toi. pour tou. jours!

Ar. Et je me donne à toi, pour tou. jours!

Cl.

Cors
Trb.
pp



Fr. Tou - jours! Tou - jours!

Ar. Tou - jours! Tou - jours!



Fr. *Allegretto*

Ar. *Allegretto*

pp *ff*

Tutti



Fr. Reste avec

Ar. Demande-moi n'importe quoi!

Fl. Htb. *p plus lent*

Fr. moi... Oui, jus. qu'au jour

Ar. Tou. jours!

Fl. *pp*

Entre Aristide, en manteau et chapeau.

Allegretto

fp Trp. *pp* Bois *tr* *tr*

Cl. *2 Vons*

Trp. *tr* Tamb. solo

Alto solo
p

Cl.

pp

Sul G

Bon

Sul G

Sul G

pp

Tamtam

Sul G

Tamtam

Sul G

rit.

Allegro
ARMAND

Frans - qui - ta! J'ai maintenant ma li - ber - té.

ff

p

ff *vcn*

Bois

Trgl.
C.B.

Ar. Plus rien ne nous sé - pa - re Al - lons tous deux au gré

mf *vcn*

p Cors
Cl. Bon

ff

Ar. de l'a - mour Que mon cœur te dé - cla - re. Tout

cresc.

Hrp.

Ar. dou - ce - ment, en - trai - né par ta main, Cueil -

p Trb.

Timb.

Ar. - lant les fleurs des par - ter - res, Le

mf

Ar.

long des chemins Nos cœurs se meront des baisers sur cha - que ter - re

cresc. *rit.*

Allegretto
FRASQUITA

Lais - se ta chi - mè - re Sans len - de - main

Violon solo

p

p a tempo

G.C.

ARMAND

Je ne peux plus at - ten - dre Par - tons, par - tons bien loin d'i -

p

pp

Ar.

ci - Oui partons au pa - ys du ten - dre

p

rit.

L'istesso tempo

FRASQUITA

C'est bon, c'est bon! De - main, nous ver -

p *p* Trp. bouchée

L'istesso tempo

p

Tambourin

Fr. - rons!... Tu n'es pas seul à dé - ci - der.

2. Trp. 1. Trp.

Fr. Qui donc de nous deux doit cé - der?

ARMAND *3* Tu me ren - dras fou!

p 2. Trp. Picc. von *p*

p Bon

Cl.

Fr. Fou! ah! calmez - vous! Ni cris! ni bruit! Il

Cl.
Cor
pp

Fr. faut qu'en cet instant je sor - te... Pars, on m'attend, va - t-en va -

cédez toujours plus

pp

Fr. t-en Un mot, et je ne reviens pas! Prends garde à

ARMAND

Pourquoi?

pp
2. Cl.

Fr. toi Prends garde à toi Tu dou - tes? Je le pensais

Ar. Tu revien - dras.

1. Cl.
2. Cl.
cresc.
1. Cl.
Fl. Picc.

(parlé)

Fr. bien Tu es jaloux! Povero! Baise mes doigts et pars!... J'ai dit!...

Ar. Ah! re - viens!

1. Cl.
Alt.

ARMAND: Dans une demi-heure, tu seras ici?

FRASQUITA: Mais oui!

Hrp
p

Cors

Von Solo

von cre - scen - do

Timb.

Von Solo

Picc. Fl.

f 2. von Alt. glissando

Hrp.

31

Tamtam

Allegretto
FRASQUITA

Mal-gré qu'il m'ait dit: je t'ai - me! De sa tendre voix d'a - mant

Glock Cl
Cors

mf

Von

Cello
pizz.
Tamb.

Fr. J'ai triom-phé de moi - mê - me! En me vengeant chère - ment!

1. Cor
Trp. bouchées

Trb.

Hrp.

Fr. Con - tre lui mon âme est plei - ne D'u - ne hai - ne sans re - tour,

Bons
Cors

Glock.

p

mf rit.

a tempo

Trgl.

Fr. Mais parfois, hé - las, la hai - ne Est bien près de l'a - mour

Cor

p

Fr. Je veux ne plus penser Je veux me dé_las-ser Je veux dan-ser, chan-ter, et

Bois
Von Solo

Cor
Cello Solo
Trp.

Hrp.

Fr. ri-re sans ces-se Je veux me délasser Et ne plus penser! Haïr est joyeux tandis

Trb.

cédez

Fr. qu'aimer c'est fou Ai-mer, c'est fou!

FRANCO

JOSÉ, DIEGO

PAOLO

TEN.

CHŒUR

BAS.

Ai-mer, c'est fou!

Ai-mer, c'est fou!

Ai-mer, c'est fou!

Ai-mer, c'est fou!

Trp.

Cors

Von

ff molto rit.

pp

ff a tempo

12

Fr. Mes ser-ments et mes doux a-veux: Qui les veut? Mon corps se sent gri-

a tempo
Tutti
f *mf*

Fr. -sé! Qui veut ma bouche et tous ses baisers? Oui, oui je veux m'amu-

Fr. -ser La vie me semble belle au-jourd'hui: Noy-ons

JOSE Oui, oui, on veut s'amu - ser La vie lui sem-ble belle

DIEGO Oui, oui, on veut s'amu - ser La vie lui sem-ble belle

PAOLO Oui, oui, on veut s'amu - ser La vie lui sem-ble belle

CHOEUR Oui, oui, on veut s'amu - ser La vie lui sem-ble belle

CHOEUR Oui, oui, on veut s'amu - ser La vie lui sem-ble belle

Fr. tous nos en-nuis! Et pour tout, pour tout

Jo. au-jourd'hui Noyons tous nos ennuis! Car pour tout, pour tout

Di. au-jourd'hui Noyons tous nos ennuis! Car pour tout, pour tout

Pa. au-jourd'hui Noyons tous nos ennuis! Car pour tout, pour tout

au-jourd'hui Noyons tous nos ennuis! Car pour tout, pour tout

Fr. cet-te nuit, Fras-qui-ta di-ra: oui.

Jo. cet-te nuit, Fras-qui-ta di-ra: oui.

Di. cet-te nuit, Fras-qui-ta di-ra: oui.

Pa. cet-te nuit, Fras-qui-ta di-ra: oui.

cet-te nuit, Fras-qui-ta di-ra: oui.

Animato (non troppo)

Animato (non troppo)

ff molto marcato

Tutti

(Sebastiano est apparu)

8

8

pp
Cl.
Cors
Tambourin

DIEGO: (a Frasquita)

Tu as promis de chanter pour nous seuls!

PAOLO: Nous exigeons une représentation privée!

8

f
Picc.
Htb.
stringendo

TOUS: Bravo

FRASQUITA: Et si je refuse?...

DIEGO: Que veux-tu?

f Fl. *Allegretto* f Cl. f Bcn

f
p a tempo
pp

de l'argent? mille pesetas pour ma part!...

TOUS: Des pesetas! des pesetas!

Allegretto mod^{to}

p
f
pp
p Cors
Fl.
p Cordes
Timb.

SEBASTIANO: Que tu refuses l'argent ou que tu l'acceptes
l'outrage est le même!... accepte donc!...

FRASQUITA: Soit, je vais danser!
mais pour vos pesetas!...

DIEGO:
Quel orgueil

FRASQUITA: Joue Sebastiano
je veux chanter... et qu'il me
voie... chanter pour les autres

FRANCO: De grâce, Senors, vous voulez donc faire fermer
mon établissement. Un peu moins de bruit je vous en prie.

Moderato (non troppo)

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff features a rhythmic accompaniment with chords and is marked with 'Tamtam'.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes a section marked '1. Viol' and is also marked with 'Tamtam'.

Third system of musical notation. The upper staff is marked with 'ff' and includes a section for 'Fl.' (Flute). The lower staff is marked with 'Tuba', 'Tamb.', 'Cymb.', and 'Tambourin'. A 'Trp.' (Trumpet) part is also indicated.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dotted line above it. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff includes a section for 'Cl.' (Clarinet). The lower staff is marked with 'ff Trp.' and 'Tamtam'.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

stringendo

fff Cors
Timb.
Tamb. et Cymb.

Frasquita vient
Cl. Ven

f
Tamtam

Tamtam

Tamtam

Cl.
ff
Trp.

Tamtam

stringendo
Cors
Timb.
Tamb. et Cymb.

Pte Fl.
Fl.

fff

pp molto animato

Trgl.

Alt.
Velle

Timb.

Hrb.
Cors

Trp. bouchées

Allegretto vivace très rythmé

trm

trm

Hrp. gliss. Cloch.

rit.

f a tempo

Hrp.
Tamb.

8

ff Tutti 1. Trp.

VOIX: Mais, senor! **Allegro** VOIX D'ARMAND: Laissez moi!

von Bea

f

Cl.

Cordes

ARMAND

Bon

Fi

Timb. Trb. Cymb.

Timb. Trb. Cymb.

Allegro DIEGO: Oh! Oh! que signifie! JOSÉ: C'est un fou! TOUS: Sortez-le!

Ar. lez d'i.ci, canail - les! J'ai

Trb. bouché

mf

Allegro

Cors Cordes

8

Timb.

Allegro molto
FRANCO: Perdios! Senor! après qui en avez-vous ?

Ar. dit que l'on s'en ail_ le hors d'i_ ci, J'ai dit !

ff rit. *mf a tempo*

vons Cl. 2. Von.

(Plusieurs hommes veulent s'emparer d'Armand.)

Cl.

Allegro
FRASQUITA

Non! veuil_lez me lais_ ser... Je sais cal_ mer les in_ sen_ sés.

Cors

f *p*

C. B.

DIEGO

Nous pensions, cher Fran_ co Chez nous, ê_ tre chez vous. Sor_ tez ce fou!

f

Cors

BOA

FRANCO: Doux seigneur, vous voulez donc me brouiller avec la Police.

von P^{te} Fl. Fl. >

Cor Cl.

p

FRASQUITA

Se. nor, lais. sez mon. sieur

Fr. JOSÉ: Elle a raison, allons nous en. PAOLO: Au moment même ou Je le veux!...

Bon velle.

ça commençait à avoir du piquant. DIEGO: Oui, partons!

Allegretto vivace

Fl. Hrb.

pp Cors bouchés

fz

Allegretto

FRANCO: Une minute, Senors, je vais tout arranger!

von Solo

p con sord.

SEBASTIANO: Je suis là!

pp
Bon Cors
Hrp.
Tamtam

Sul G.

(Sebastiano passe lentement près d'Armand en le dévisageant)

Tamtam

il siffle

Tamtam

Tamtam

Moderato non troppo

FRASQUITA

Cl. *mf* *3* *3* *3*

Ah!... fol - le cer -

Fr. *3*

-vel - le!... que veux-tu donc? al - lons, dis - le!

Hrb. *mf* *3* *3*

Allegretto

Fr. ARMAND

C'est là le moin - dre de mes sou - cis;

Je te veux!

Allegretto

fp Cordes

Fr. *3* *3*

ces se - nors me voulaient aus - si

Ar. *3*

Ain - si donc

Cors *f*

Bois *p* *f*

string.

Ar. *meno*
 pres - que nue, tu dan - ses! Quelle im - pu - den - ce! Quelle im - pu - deur!

p Fl. Cl.
 Bon

Ar.
 Fil - le du dia - ble, In - ca - pa - ble A tout jamais d'un é - lan du cœur!

mf

Ar.
 Fras - qui - ta pour toi j'ai tra - hi ma pa - ro - le Pour toi, j'ai re - ni - é mes

Cl.
p a tempo
 Cordes
 velle

Ar.
 vœux! Viens, et pour Dieu sois moins fri - vo - le, Si ton cœur m'aime en -

Cors
f
tempo rubato

FRASQUITA
 Si je vous ai - me... mais je vous hais. oui

Ar.
 - cor un peu *pp* Fras - qui - ta Cors ouverts

f
 1. et 2. Vons
 Alt.
 C. B.
rit. *a tempo* *ff*

Cors bouchés

C. B.
 Timb. *ff*

Allegretto

Fr. je vous hais

Ar. non !

Trp. bouchées mais de viens-tu

Ar. fol - le? Non...ce n'est pas vrai !

Trp.

Allegretto moderato

FRASQUITA

Ceux de mon sang, par la ma. do - ne, S'ils n'oublient pas les moindres bienfaits,

Von Solo 3

Hrb. Cl. Velle

mf

Fr. Jamais, non jamais, ne pardon - nent Les moindres torts qui leur sont faits !

Bon

mf

p

C. B.

Ar.

- cra - ser! Ces mains qui vont t'écraser! — Fille du ruisseau!

FRASQUITA (*râlant*) (Sebastiano apparaît)

Sebasti - a - no!

Pte Fl. Cl. Htb. 1er et 2e Vons

fff Trb.

ARMAND: Evidemment!.. Joli ménage!

Ait. Ben. velle C. B.

FRASQUITA: Sebastiano! Viens! viens! et prends mes lèvres!

Moderato

von

Armand s'interpose.

fff Fl. Cl. Hrp. Hrp.

C. B.

Les deux hommes se mesurent du regard. Puis Armand prends sa cape qui avait glissé par terre, la met sur ses épaules, sort machinalement son étui à cigarettes, en tire une qu'il porte à sa bouche, et qu'il rejette d'un geste brusque.

von *pp* Htb

Tambourin à peine perceptible

Allegretto

Il regarde enfin Frasquita bien dans les yeux et sort en criant: Fille!...

Celesta

von *pp* Glock.

Velle Hrp.

Frasquita se précipite et le suit en courant jusqu'à la porte.

SEBASTIANO: Frasquita!

Glock. *pp*

C. B.

Timb. *ff*

von solo
von div.

FRASQUITA: Ne m'approche pas!

SEBASTIANO: Qu'as-tu?
que veut dire ceci?

p Hrp.
Trp.

FRASQUITA: Que je l'adore!

RIDEAU

cresc. Cordes *f*

p *fff*

Cuiv. *p*

Acte III
ENTR'ACTE

Musical score for Acte III Entr'acte, featuring piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked *Moderato*. The first system includes dynamic markings *p* (piano) and *pp* (pianissimo), and a *rit.* (ritardando) marking. The second system includes a *p a tempo* marking. The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

pp

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

pp rit. pp rit. a tempo

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

plus lent

Sixth system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

mf

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

DÉFILÉ DE CARNAVAL

N° 16

Marcia vivace
sempre più cresc.

The first system of the musical score is for a piano accompaniment. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The music is marked 'pp' (pianissimo) and includes dynamic markings for 'Tamb.' (Tambourine) and 'G.C.' (Grande Caisse). The notation consists of rhythmic patterns with accents and slurs.

The second system continues the piano accompaniment. It is marked 'p' (piano) and includes the instruction 'sempre più cresc.' (sempre più cresc.). The notation features a 'Picc.' (Piccolo) part in the treble clef and a bass line in the bass clef, both with rhythmic patterns and slurs.

The third system is marked 'RIDEAU' and 'mf' (mezzo-forte). It continues the piano accompaniment with rhythmic patterns and slurs in both the treble and bass staves.

The fourth system is marked 'cresc.' (crescendo) and 'f' (forte). It continues the piano accompaniment with rhythmic patterns and slurs in both the treble and bass staves.

The fifth system concludes the piano accompaniment with rhythmic patterns and slurs in both the treble and bass staves.

CHŒUR *derrière la scène.*

f

Voi - la sur son trô - ne Car - na - val pre - mier Puis un gai mo -

Voi - la sur son trô - ne Car - na - val pre - mier Puis un gai mo -

p

nô - me De masques va - riés C'est u - ne fée - ri - e -

nô - me De masques va - riés C'est u - ne fée - ri - e -

U - ne gri - se - ri - e - Vi - ve Car - na - val pre - mier

U - ne gri - se - ri - e - Vi - ve Car - na - val pre - mier

8

Picc.

f

dim.

8

8

p

8

Cl.

p

Bon

poco a poco morendo

Fr.  *p*

mê - me! Tes fris - sons ne sont que du dé - sir... Pour - quoi men - tir... Pour -

Fr.  *f* *ff* *mf*

- quoi — men - tir?... *ff*

Allegretto (non troppo)

Fr.  *p*

N'ai-je donc plus pour toi, désormais ni séduc - ti - on, ni char - me! —

Fr.  *mf* *f*

N'ai-je donc plus ce que tu aimais! Mes traits n'ont ils plus d'at - traits? — Souviens - toi — D'au - tre —

Allegretto

Fr.

_ fois

ARMAND

Deux yeux très doux, — Pied tout pe . tit. Jambe bien fai

Ar.

_ te Pour mettre en fête Les es - prits! Cœur ar - dent — mais qui vous

Moderato

Ar.

rend — vraiment dé - ment .

Celesta

FRASQUITA Valse moderato (non troppo)

Les a - mants — sont de grands en - fants

Fr. Pour qui tout est peine et tourment. De méchants gar-nements

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Pour qui tout est peine et tourment. De méchants gar-nements". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Fr. Qui peuvent, cru-el-lement, Quel-que jour, Par a-mour,

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Qui peuvent, cru-el-lement, Quel-que jour, Par a-mour,". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic movement in the right hand.

Fr. Bri-ser leur cœur d'un seul coup Comme on brise un jou-jou!

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Bri-ser leur cœur d'un seul coup Comme on brise un jou-jou!". The piano accompaniment features some dynamic markings, including a *pp* (pianissimo) marking in the right hand.

Fr. Les a-mants, sont de grands en-fants

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Les a-mants, sont de grands en-fants". The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) marking in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Fr. Pour les- quels Tout n'est que tour-ment Et pour

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Pour les- quels Tout n'est que tour-ment Et pour". The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) marking in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Fr. qui le plus bel a - mour N'est rien qu'un jou -

Fr. - jou d'un jour!

ARMAND: Les joujoux, quand ils sont en pièces, on les jette dehors.

FRASQUITA: Merci!... Et adieu, mon cher amour...

(elle tend ses doigts)

FRASQUITA: C'est trop peu...

FRASQUITA: Mes doigts, c'est trop peu...
Mes lèvres c'est trop! Tu as peur de mes baisers.

(tendant ses lèvres) Préfères-tu... ceci?

ARMAND: Va-t-en.

ARMAND: Tu ne comprends donc pas que ta présence me met hors de moi!

FRASQUITA: Les mots sont toujours menteurs!... Mais les regards les contredisent.

ARMAND: (*menaçant*) Prends garde!... Sebastiano n'est pas ici pour te protéger ce soir.

FRASQUITA: (*ouvrant la porte*) Adieu donc!.. ARMAND: (*prenant un temps, puis coquet*) Alors mon chéri, quand nous revoyons-nous? *la statue de l'Amour et la brisant contre*

FRASQUITA: (*réapparaissant un instant*) Je n'aurais pas cru, la porte vivement refermée par Frasquita.) Ah!.. malgré tout, que tu m'aimais autant!..

Tempo di marcia (*On entend le cortège du Carnaval*)

(*Le cortège du Carnaval derrière la scène*)

Marcia vivace

Marcia vivace

soir, c'est Car-nal! L'a-mour et la gai-té Mènent le ball!...

soir, c'est Car-nal! L'a-mour et la gai-té Mènent le ball!...

mf

Gai, ô gai, a-mu-sons-nous de tout! Ri-

Gai, ô gai, a-mu-sons-nous de tout! Ri-

-ons à no-tre gré, Fai-sons les fous!... Rien n'est

-ons à no-tre gré, Fai-sons les fous!... Rien n'est

f

de - fen - du, ce soir tout est per - mis Et sans se con - naître on
de - fen - du, ce soir tout est per - mis Et sans se con - naître on

p

est tous des a - mis ! Gai, ô gai ! Ce soir c'est Car - na -
est tous des a - mis ! Gai, ô gai ! Ce soir c'est Car - na -

pp

- val L'a - mour et la gai - té Mènent le Bal !...
- val L'a - mour et la gai - té Mènent le Bal !...

f

Marcia vivace

8

Picc.

ff

8

cresc.

8

f

8

dim.

p

Cl.

Bon

poco a poco morendo

LÀ ... METS UN BAISER

DUO - VALSE
AIMÉE, HIPPOLYTE

N. 18

Tempo di Valse

AIMÉE

Le roman de deux êtres

Ai. Chez qui l'amour pé - nè - tre Peut ê - tre ra - con - té par des jeux de bai -

Ai. - sers. HIPPOLYTE

Le pre - mier que mes deux lè - vres Te prirent, mais sans fiè - vre,

Ai. Comme gage aux jeux in - no -

Hi. Fut dé - li - ca - te - ment po - sé Sur tes doigts ro - sés.

Ai. - cents, Tu mis le se - cond là en rougis - sant.

Hi. E - tant seuls, un soir, tout à coup Je mis le troi -

Ai. En - fin, mais, n'en parlons pas, Car à l'instant même où dormait pa -

Hi. - sième.. i - ci. dans ton cou. 8

Ai. - pa,

Hi. Je po - sai un bai - ser, en vainqueur, — Sur ta bouche en cœur.

8 *plus lent* *p* *rit.*

Valse allegretto

Ai. La! — mets un bai - ser, Dis! — i - ci, là ou

p a tempo

HIPPOLYTE

Ai.
là!.. là ou là..., ou i - ci! Dis

Hi.
— mets un baiser là! — Ou là.. ou i - ci..., là..., i - ci..., ou bien

AIMEE

Hi.
Ah! — mets un baiser, dis, là, ou
là. — Ah! — prendsun baiser, dis, là o

Ai.
là, ou i - ci — Mets un bai.ser là, ou i - ci, ou par

Hi.
là ou i - ci — Prendsun bai.ser là, ou i - ci, ou par

Ai. là ————— Embrasse-moi dis ————— là, ou bien i - ci, ou bien

Hi. là ————— Embrasse-moi ah ————— i - ci ou bien là, ou i -

Ai. là, ou i - ci.

Hi. - ci, ou bien là. ————— Il pa.rait qu'une é - pou - se,

Hi. Lorsqu'ell' devient ja - lou - se, Rem - pla - ce les bai - sers par des ges - tes pré -

AIMÉE

Lors - que son ma - ri très ten - dre, Dans ses bras veut la pren - dre,

Hi. - cis.

Ai. Sur les doigts de l'é - poux tran - si El - le tape ain - si.

Hi. S'il in -

fz *mf*

Ai. Comme il

Hi. - siste, en vi - lain gar - çon, sa femme ré - pond de cet - te fa - çon.

p

Ai. est as - soif - fé d'a - mour, Sa main la me - nace a - lors à son tour

Hi. Et

Hi. s'il fron - ce les sour - cils, Pour bien lui prou - ver qu'il commande aus - si,

mf

AIMÉE

Ses deux mains, sur l'af. freux sa. cri. pan, — font tu tu pan pan.

p *rit.*

Valse allegretto
HIPPOLYTE

Là! — mets un bai. ser. Dis! — i. ci, là, ou

p a tempo

AIMÉE

Dis —

Hi. là, là ou là, ou i. ci

p

Ai. — mets un baiser là — ou là..ou i. ci..., là... i. ci... ou bien

Ai. *là. Ah! mets un baiser, dis, là ou là ou i.*

HIPPOLYTE

Hi. *Ah! prends un baiser, dis, là ou là ou i.*

Ai. *ci Mets un baiser là, ou i-ci, ou par là. Embrasse-moi*

Hi. *ci Prends un baiser là, ou i-ci, ou par là. Embrasse-moi*

Ai. *dis, là ou bien i-ci, ou bien là, ou i-ci.*

Hi. *ah! i-ci ou bien là, ou i-ci, ou bien là.*

von Solo

First system of musical notation. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part begins with a dynamic marking of *f* and a tempo marking of *a tempo*. The music is in a minor key and features a steady accompaniment with some melodic movement in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

Third system of musical notation. The piano part features a dynamic marking of *f* and includes some more complex chordal textures and arpeggiated figures.

Fourth system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *f* and shows further development of the accompaniment's texture.

Fifth system of musical notation. The piano part includes a dynamic marking of *ff* and features the lyrics "cre - scen - do" written below the notes. The system concludes with a double bar line and some final chords.

FINAL

N^o 19

ARMAND: Une rose...une boucle de faux brillants...Tout ce qui reste d'un rêve d'amour!...

Moderato

velle
pp

Quasi valse lente

p Trp. bouchées

molto riten.

(Il prend un livre, s'allonge sur un divan)

(Il jette le livre)

Alt.

Allegretto moderato (non troppo)

ARMAND

Ah! le beau rêve est fi - ni, bien fi - ni! Adieu, beau ré - ve d'un soir par fu -

p

Ar. *me!* Le beau ro. man d'a. mour s'est fer. mé, désormais, pour tou. jours

Ar. Rien de ce qui vous u. nit Rien, hé. las! n'est in. fi. ni!

pp poco animato *pp*

Ar. Mé. me les plus doux instants Passent a. vec le temps! L'a. mour est inconstant!

mf meno mosso *p*

Ar. **Tempo I.** Ah! le beau rêve au. jour. d'hui s'est en. fui! A. dieu mi.

p

Ar. ra. ge d'u. ne seu. le nuit! L'espoir d'un jour d'a. mour, s'est en.

pp

Ar. *fui, s'est en-fui pour tou-jours! A-dieu, beaux soirs, A-dieu, nos es-*

rit. a tempo pp

Ar. *-poirs! A-dieu prin-temps! A-dieu nos vingt ans! O jours rem-*

Ar. *-plis d'a-mour, Jours remplis d'a-mour, c'est fi-ni, c'est fi-ni, pour tou-jours!* *(Bouche fermée)* *von solo*

cédez pp rit. pp

Frasquita a ouvert sa porte doucement puis s'est glissé sans bruit derrière Armand.

Ar. *O jours rem-*

Ar. *-plis d'a-mour, Jours rem-plis d'a-mour, c'est fi-ni, c'est fi-ni, pour tou-*

ad lib. pp p pp rit.

Allegretto moderato FRASQUITA

Ce que c'est que l'amour? C'est un oi -

Ar. - jours!

Allegretto moderato

ppp pp

Fr. - seau Qui dès qu'un cœur lui fait un nid tendre et douillet

Fr. Viens s'y blottir à tout jamais... la la, la la, la la, la

ARMAND

Fras

p pp cresc.

Fr. (Frasquita tourne le commutateur, la pièce s'éclaire)

la!

Ar. - qui - ta!... Toi!

a tempo

p mf

6 6 6

L'istesso tempo

Fr. Ta let-tre d'a -

Ar. Qui donc t'a ou - vert?

L'istesso tempo

Fr. - mour... et ta clef... Il n'y a-vait pas moy-en de s'y trom-per!

Ar. Quoi!

Cors

pp

p

ARMAND: Brave oncle! qui sait!... il a peut-être eu raison!

Fr. Les lu-eurs voi-lées!

pp

Fr. Le pe-tit souper! Les parfums a-lentour! Tout me le prouve et me le dit! C'est un

mf

Fr. *Valse moderato (tempo rubato)*
 ren - dez-vous d'a - mour! oui! Quand un cœur veut par -

Hrp. *Von div.*

Valse moderato (tempo rubato)
p

Fr. - ler le lan - ga - ge d'a - mour, Quand un cœur,

ARMAND
 Quand un cœur,

f animato cresc.

Fr. de tout son cœur en - ga - ge ses jours!

Ar. de tout son cœur en - ga - ge ses jours!

ff rit. *fff a tempo*

Fr. Non! rien! pour ce cœur doux et ten -

Ar. Non! rien! pour ce

Fr. - dre, non rien, mon a - do - ré ne peut gri -

Ar. cœur doux et ten - dre ne peut gri -

GIROD: Coucou! mais la prochaine fois si vous ne voulez pas de gêneurs, n'oubliez pas de fermer votre porte d'entrée!

Fr. - ser Mieux qu'un bai - ser.

Ar. - ser Mieux qu'un bai - ser.

Allegro moderato

THE
ANTIQUE
ROLL AND
FINE

R.C.L.

JUIN 2016





LES EDITIONS MAX ESCHIG, 48, Rue de Rome, PARIS (8^e)

publient

FRASQUITA

de FRANZ LEHAR

Pour Chant et Piano

Partition complète Prix net : 60 frs

EXTRAITS :

- N^{os} 1 Deux yeux très doux
- 2 Parisien ! Parisien !
- 3 Ce que c'est que l'amour
- 4 Si, chez nous...
- 5 C'est là qu'est écrit mon secret
- 6 Je voudrais tant savoir
- 7 Quand un cœur veut parler
- 8 Je ne sais pas, ou plutôt si...
- 9 Ne t'aurais-je qu'une fois
- 10 On peut dir' c' que l'on voudra
- 11 Là, mets un baiser
- 12 Ah ! le beau rêve est fini

Chaque numéro.. .. . Prix net : 6 frs

Pour Chant seul

Partition complète — 12 frs

Les 12 extraits ci-dessus, chaque numéro — 1.50

Pour Piano seul

Fantaisie — 12 frs

Brochure complète

Livret — 8 frs